



PRBVB196TH / 515050



PRBVB389TH / 515060

FR

BROYEUR THERMIQUE
Manuel d'instructions et d'utilisation

EN

GASOLINE SHREDDER
User and maintenance manual

Réf. / Art. Nr. :

PRBVB196TH / 515050
PRBVB389TH / 515060

**AVERTISSEMENT :**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Avertissement général!

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant une capacité physique, sensorielles ou mentales réduite, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils aient été supervisés ou aient reçus des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser la machine.

Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec la machine.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.

Incorrect operation may cause injury and/or damages.

Please keep this manual for future reference.

General Warning!

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children are not allowed to use the machine.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

FR - Traductions des instructions d'origine

I. Nomenclature

II. Caractéristiques techniques

III. Consignes de sécurité

IV. Mise en route

V. Utilisation

VI. Entretien et Entreposage

I. NOMENCLATURE

Voir Fig.1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1

III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement et assimiler l'ensemble des consignes de sécurité et instructions.

Tout manquement aux instructions ci-dessous, peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou un risque de blessures

Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).



ATTENTION : L'utilisation de ce produit est réservée à des utilisateurs avertis, ayant au préalable lu ce manuel d'instructions

Seuls des personnes ayant reçu des instructions adéquates doivent utiliser ce produit.

NE PAS laisser les enfants ou les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou les personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, ou les personnes n'ayant pas lu les instructions, utiliser ce produit.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

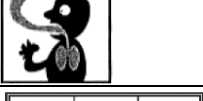
Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.

Ne laissez jamais un enfant, ou toute personne n'ayant pas pris au préalable connaissance du manuel d'instructions, se servir de l'appareil.

3.1- Explication des symboles présents sur la machine (*le cas échéant*)

	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes de sécurité.
	Apprenez à connaître la machine Lire le manuel d'instructions. Lire attentivement et assimiler le manuel et les informations portées sur les étiquettes signalétiques apposées sur le produit. Familiarisez-vous avec ses fonctionnalités et ses limites ainsi que les risques qui lui sont propres. Assurez-vous que tous les utilisateurs aient lu le manuel. L'utilisation de ce produit est réservée à des utilisateurs capables ayant au préalable lu ce manuel d'instructions ou suivi une formation. Ne jamais laisser une personne sans formation ou instructions utiliser ce produit. Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.
	Ne pas exposer aux intempéries (ex. : à la pluie, à la neige...), à l'humidité. Ne pas travailler avec le produit en extérieur lorsqu'il pleut. Ne pas laisser le produit en extérieur lorsqu'il pleut.
	Eviter les situations dangereuses Toujours utiliser la machine sur sol sec, solide et plat, libre de tout obstacle. Ne jamais utiliser la machine sur un sol ou surface glissante, mouillée, boueuse ou surface gelée. Le lieu d'installation doit être libre de tout obstacle. Le lieu d'installation doit être suffisamment dégagé pour permettre une bonne utilisation, une bonne circulation autour de la zone de travail et permettre à l'utilisateur de rester vigilant. Afin de prévenir tout accident (ex. chute, ...) ne jamais laisser d'outils, bois ou autres accessoires dans la zone de travail. Ne pas utiliser dans des lieux ou des émanations de peintures, solvants ou liquides inflammables posent un risque.

	Ne PAS monter sur la machine.
 	Contrôler la machine Avant toute utilisation, inspecter la machine. Vérifier que les dispositifs de protection soient en place et fonctionnent correctement. Ne pas démonter ou modifier les dispositifs de protection et de sécurité. Prendre l'habitude de vérifier que les clés de réglage sont retirées de l'outil avant de mettre en marche. Remplacer toute pièce endommagée, manquante ou usée avant d'utiliser le produit. Assurez-vous que tous les écrous, boulons, vis, connecteurs hydrauliques, etc. soient correctement serrés. Vérifier toujours les niveaux de carburants et d'huile dans les réservoirs sur sol plat. Ne jamais utiliser la machine si elle doit être réparée ou si elle est en mauvaise condition mécanique. Inspecter les matériaux à broyer Assurez-vous qu'il n'y a pas de clous ou tout autre objet dans le matériau à broyer. Ne jamais tenter de broyer du bois contenant des clous, fils métallique ou débris.
	Porter des équipements de protection - Protéger votre visage et vos yeux La goulotte d'éjection projette des débris dans l'air. La projection de ces débris peut provoquer des blessures permanentes aux yeux, au visage et à la tête. Toujours porter une visière ou des lunettes de sécurité afin de protéger les yeux et/ou le visage contre les copeaux et éclats. Les lunettes de correction visuelle ne sont pas des lunettes de sécurité. - Porter des chaussures de sécurité afin de protéger les pieds contre une chute accidentelle de tronc - Porter des gants de protection afin de protéger les mains contre les copeaux et les éclats. Pendant l'utilisation, il est recommandé de porter des gants isolants et des chaussures à semelle anti-dérapantes. - Porter un masque anti-poussière. - Porter une protection auditive.
	Attention au risque d'incendie Ne pas fumer ou approcher de flamme nue pendant l'utilisation du produit ou lorsque vous remplissez le réservoir d'huile, d'essence. Ne jamais mettre en marche la machine à proximité de flammes ou d'étincelles. L'huile/l'essence est inflammable et peut exploser
 	Garder les personnes et enfants éloignés. La machine doit être uniquement actionnée par une seule personne. Tout autre personne doit rester à distance (3m minimum) de l'aire de travail, tout particulièrement lorsque la machine est en marche. Ne jamais demander l'aide d'une autre personne pour libérer une branche coincée. Les personnes de moins de 16 ans ne sont pas autorisées à utiliser la machine. Les personnes de moins de 18 ans doivent avoir suivi une formation pour une utilisation correcte et en toute sécurité de la machine et doivent rester sous la supervision d'un adulte responsable de leur sécurité. Conservez les personnes et animaux éloignés du produit et de l'aire de travail. Tenir les personnes (spécialement les enfants) et animaux à distance de l'outil et de la zone de travail. Risque de projection de débris. Pendant l'utilisation, maintenir toute personne et animal à au moins 3m de la zone de travail et de l'appareil.
	Prévenir les accidents Danger ! Tenir toutes les parties de votre corps éloignées des pièces en mouvement, de la trémie et de la goulotte d'éjection. Ne pas monter sur la machine ou se pencher au-dessus de la trémie (zone de broyage) ou se positionner devant la goulotte d'éjection lorsque la machine est en marche. Protéger vos mains Lame rotative. Tenir vos mains éloignées des pièces en mouvement et de l'orifice d'insertion.

	Ne placer aucun outils ou objets ou partie de votre corps dans la trémie pendant que la machine est en marche.
	Attendre l'arrêt complet des pièces en mouvement avant d'effectuer toute intervention.
	Ne jamais laisser sans surveillance un produit en fonctionnement. Ne pas laisser le produit en marche sans surveillance. Ne pas laisser le produit tant qu'il n'est pas complètement arrêté.
	Protection de l'environnement Rapportez l'huile usagée à un point de collecte ou suivez la réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation. Ne pas déverser dans le caniveau, le sol ou dans l'eau. Ne pas déverser les débris ou autres déchets dans le caniveau. Ne pas jeter ce produit avec les déchets ménagers. Déposer le produit en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale.
	Attention ! Risque de brûlures. Surface chaude. Ne jamais toucher le corps du moteur ou l'échappement à mains nues quand le moteur est en marche ou immédiatement après l'arrêt du moteur.
	Utiliser le produit uniquement en plein air ou dans un local bien ventilé. Ne jamais mettre en marche ou laisser tourner le moteur dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont dangereux car ils contiennent du monoxyde de carbone.
	Ne pas utiliser la machine si le déflecteur de la goulotte d'éjection n'est pas correctement monté.
	Ne pas se tenir devant la goulotte d'éjection. Ne permettre aucune personne de se tenir ou de s'approcher de la goulotte d'éjection.
	Installer le broyeur sur une surface plane. Ne PAS installer en pente ou sur sol non nivelé.
	Ne pas se positionner face à la trémie d'insertion. Se positionner légèrement sur le côté.
	La flèche indique le sens de rotation du moteur.



Si les étiquettes d'avertissement se décollent, deviennent sales ou impossibles à lire, commander de nouvelles étiquettes auprès du revendeur pour les remplacer.



Ne pas modifier votre machine.

La garantie sera annulée si la machine a été modifiée ou utilisée de manière non-conforme aux instructions de ce mode d'emploi.

3.2- Avertissements de sécurité généraux.

 	Apprenez à connaître le produit - Lire le manuel d'instructions. 1. Lire ce manuel attentivement jusqu'à une compréhension totale et suivre toutes les instructions de sécurité et d'utilisation. 2. Conserver ce mode d'emploi à portée de la main pour le consulter au moindre doute. Si une question reste sans réponse, contacter le revendeur où vous avez acheté la machine. 3. Ne pas oublier de transmettre le manuel avec la machine en cas de revente ou de prêt. 4. Ne pas laisser des enfants ou toute personne incapable de comprendre les instructions, utiliser cette machine.
 	CONDITIONS DE TRAVAIL 1. Lors de l'utilisation de cette machine, il est nécessaire de porter des vêtements appropriés et des équipements de sécurité. (1) Casque (protection de la tête) (2) Casque antibruit (protection auditive) (3) Lunettes ou masque/visière de protection (4) Gants de travail épais (5) Chaussures de sécurité à semelle antidérapante 2. Les objets suivants doivent être emportés sur le lieu de travail. (1) Les outils fournis avec la machine (2) Une réserve de carburant (3) Un accessoire de rechange (4) Matériel pour délimiter la zone de travail (5) Un sifflet (pour collaborateur ou en cas d'urgence) (6) Un râteau pour dégager les débris de la zone d'éjection. 3. Ne pas porter de vêtements larges, de short, de bijoux, de sandales ou travailler pieds nus. Ne pas porter quoi que ce soit pouvant être happé par les pièces en mouvement de la machine. Porter les cheveux longs noués au-dessus des épaules.
 	1. Ne jamais mettre la machine en marche à l'intérieur d'une pièce ou d'un bâtiment. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux. 2. Ne jamais utiliser la machine dans les conditions suivantes : a. Lorsque le sol est glissant, en pente ou lorsqu'il est impossible de se maintenir dans une position de travail correcte. b. La nuit, par temps de brouillard ou lorsque la visibilité ou le champ de vision empêche de voir clairement la zone de travail. c. Par mauvais temps : intempéries (averses, orages avec éclairs), grands vents ou toute autre condition climatique rendant l'utilisation de la machine dangereuse.
 	PLAN DE TRAVAIL 1. Ne jamais utiliser la machine sous l'influence de l'alcool ou en état de faiblesse due à la fatigue, au manque de sommeil, à la prise de médicament ou à tout autre moment où l'on n'est pas réellement capable de l'utiliser correctement et en toute sécurité. 2. Lors de l'élaboration du plan de travail, prévoir suffisamment de temps de repos. Limiter la durée des périodes pendant lesquelles la machine est utilisée sans interruption entre 40 et 60 minutes. Se reposer de 10 à 15 minutes entre ces périodes. Autant que possible, essayer de limiter ce genre de travail à 2 heures par jour. 3. NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des



consignes de sécurité qui accompagnent le produit. Si vous n'utilisez pas cet outil de façon sûre et adéquate, vous courez un risque de blessure grave.

⚠ AVERTISSEMENT : Si ce plan de travail et cette méthode de travail ne sont pas respectés, un accident dû au stress répétitif peut se produire.
Si l'on ressent un malaise ou si les doigts ou tout autre membre rougissent et enflent, consulter un docteur avant que cela ne s'aggrave.

REMARQUE : Pour éviter les problèmes de bruit avec le voisinage, vérifier et suivre la réglementation locale sur le niveau de bruit et les horaires d'utilisation de ce type de machine.

AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR

Contrôler le produit



Avant toute utilisation, inspecter le produit.

Vérifier que les dispositifs de protection soient en place et fonctionnent correctement.

Ne pas démonter ou modifier les dispositifs de protection et de sécurité.

Prendre l'habitude de vérifier que les clés de réglage sont retirées de l'outil avant de mettre en marche.

Remplacer toute pièce endommagée, manquante ou usée avant d'utiliser le produit.

Assurez-vous que tous les écrous, boulons, vis, connecteurs, et tuyaux, etc. soient correctement serrés.

En effet, en conditions normales d'utilisation, l'outil produit des vibrations. Les vis peuvent ainsi se relâcher facilement, ce qui risque d'entraîner une rupture de pièce ou un accident. Donc avant l'utilisation, vérifiez avec soin que les vis/écrous/boulons sont bien serrés.

Vérifier toujours le niveau d'essence et d'huile.

Ne jamais utiliser le produit s'il doit être réparé ou s'il est en mauvaise condition mécanique.

Porter des équipements de protection

- Protéger votre tête, votre visage et vos yeux : portez un casque de sécurité, des lunettes de sécurité et/ou une visière (*). Lors de l'utilisation du produit, des débris peuvent être projetés dans l'air.

La projection de ces débris peut provoquer des blessures permanentes aux yeux, au visage et à la tête.

De ce fait, il est recommandé de toujours porter un EPI afin de protéger les yeux et/ou le visage contre les copeaux et éclats.

(*) Les lunettes de correction visuelle et les lunettes de soleil **ne sont pas** des lunettes de sécurité.

- Porter des chaussures de sécurité à semelle anti-dérapantes afin de protéger les pieds contre une chute accidentelle de la machine, du matériau à travailler et projections de débris.

- Porter des gants de protection épais afin de protéger les mains contre les débris et les éclats.

- Nous vous recommandons également de porter un masque anti poussières.

- Portez une protection auditive. L'exposition au bruit peut entraîner la surdité.

Garder les personnes et enfants éloignés.

Le produit doit être uniquement actionné par une seule personne.

Tout autre personne doit rester à distance (5m minimum) de l'aire de travail, tout particulièrement lorsque le produit est en marche.

Les personnes de moins de 16 ans ne sont pas autorisées à utiliser le produit.

Les personnes de moins de 18 ans doivent avoir suivi une formation pour une utilisation correcte et en toute sécurité de la machine et doivent rester sous la supervision d'un adulte responsable de leur sécurité.

Conservez les personnes et animaux éloignés du produit et de l'aire de travail.



Zone de travail

La zone de travail correspond à l'endroit où la machine va être installée pour fonctionner en toute sécurité.

La zone de travail doit être plate, non glissante et suffisamment dégagée (sans obstacle afin d'éviter de trébucher), avec un accès facile pour l'utilisateur.

[Note : il est interdit d'utiliser la machine sur un terrain incliné, non nivelé, mouillé et d'accès difficile.]

Transporter la machine dans la zone de travail.

Positionner la machine avec la goulotte d'éjection dans le sens du vent, pour éviter que le vent refoule les copeaux et débris vers l'utilisateur et le moteur.

Caler la machine pour éviter qu'elle ne bouge pendant l'utilisation.

Délimiter la zone de travail : La zone dans un rayon de 5 mètres autour de la machine et de l'utilisateur est considérée comme dangereuse et personne ne doit y entrer.

Si nécessaire, délimiter le périmètre de la zone de travail avec du ruban de marquage (rouge fluorescent et blanc par exemple) et poser des panneaux d'avertissement.

! ATTENTION DANGER ! Ne jamais se positionner face à la goulotte d'éjection et ne tolérez personne dans la zone d'éjection des déchets !!

! IMPORTANT : Retirer tout obstacle avant de commencer le travail. Les obstacles peuvent vous faire perdre l'équilibre.

Organiser la zone de travail : préparer et placer tous les matériaux à broyer à proximité de la machine (coté trémie) afin d'éviter des allers-retours pouvant être source d'accidents.

SI QUELQU'UN S'APPROCHE – ARRÊTER IMMÉDIATEMENT LE MOTEUR

- Soyez conscient de votre environnement, regardez régulièrement autour de vous pour éviter tout accident en cas d'intrusion de personne ou animal dans la zone de travail.

- Il faut se préserver des situations dangereuses à tout moment. Avertir les adultes de maintenir les enfants et les animaux à distances car le risque de recevoir des projections de débris est important.

- Si quelqu'un appelle ou interrompt le travail d'une manière ou d'une autre, arrêter le moteur avant de se tourner vers la personne.



ENTRETIEN

1. De manière à conserver la machine en parfait état de marche, effectuer à intervalles réguliers les opérations et les vérifications d'entretien décrites dans le mode d'emploi.

2. Toujours arrêter le moteur et déconnecter la bougie avant d'effectuer les vérifications ou opérations d'entretien.

! AVERTISSEMENT : Les pièces métalliques atteignent leur plus haute température aussitôt après l'arrêt de la machine.

3. Lors du remplacement des lames, courroie ou toute autre pièce, veillez à n'utiliser que des produits certifiés.

4. Pour toute pièce devant être remplacée ou pour toute opération d'entretien ou de réparation non décrite dans ce manuel, contacter le centre de SAV agréé le plus proche pour assistance.

5. Ne jamais démonter ou modifier la machine, quelles que soient les circonstances. Dans le cas contraire, la machine risque d'être endommagée en cours d'utilisation ou de ne pas fonctionner correctement.

  	MANIPULATION DU CARBURANT 1. Le moteur de la machine est conçu pour fonctionner avec de l'essence sans plomb. ATTENTION : l'essence est hautement inflammable. Ne jamais entreposer de bidon de carburant ou refaire le plein de la machine dans un local où se trouve une chaudière, un poêle, un feu ouvert, des étincelles, un poste à souder électrique ou toute autre source de chaleur ou d'étincelles pouvant enflammer le carburant. 2. Ne jamais fumer pendant l'utilisation de la machine ou son remplissage en carburant. 3. Avant de refaire le plein de carburant, toujours arrêter le moteur et laisser refroidir la machine. Vérifier aussi l'absence de flammes ou d'étincelles à proximité avant de faire le plein. 4. Essuyer avec un chiffon toute trace de carburant renversé lors du remplissage. 5. Une fois le plein effectué, bien resserrer le bouchon du réservoir et éloigner la machine à plus de 3 mètres de l'endroit où le plein a été fait avant de la remettre en marche. 6. Rappel : l'essence doit être entreposée et transportée dans des conteneurs homologués.
---	--

a. Vérifier les pièces endommagées

- Avant d'utiliser ou de réutiliser l'outil, il est recommandé de le vérifier soigneusement pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction.
- Vérifier l'alignement des pièces en mouvement, leur mouvement libre, la rupture de pièces, le montage et toutes les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil.
- Les dispositifs de sécurité et les pièces endommagées doivent être réparés ou remplacés convenablement dans un atelier spécialisé reconnu, à moins que d'autres informations ne soient mentionnées dans le mode d'emploi.
- Les autocollants de sécurité endommagés ou illisibles doivent être remplacés.

b. Avertissements

L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes et animaux et de dommages aux biens.

L'utilisateur et/ou l'opérateur de l'outil sont seuls responsables des dommages et blessures causés aux biens et aux personnes.

c. Faire réparer le produit par du personnel qualifié

Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, toute pièce endommagée.

Le présent outil est conforme aux règles de sécurité appropriées. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine ; autrement, il peut en résulter un danger pour l'utilisateur.

d. Remarques

Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire.

L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser l'outil avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.

e. Note : Consulter le manuel d'instructions fourni avec le produit pour toute information spécifique concernant l'entretien ou la sécurité de ce produit. Si le manuel est perdu ou égaré, contacter votre revendeur pour un remplacement.

f. Important : Les informations contenues dans ce manuel décrivent des composants disponibles au moment de son impression. Nous nous réservons le droit d'apporter toute modification sans information préalable et sans obligation de modifier les composants fabriqués précédemment.

g. Risques résiduels

Les risques résiduels sont minimisés en respectant les « consignes de sécurité » et un « emploi conforme à l'usage prévu » comme toutes les indications des présentes instructions de service.

La prise de conscience et la prudence réduisent les risques de blessures et d'endommagements.

Même un emploi conforme à l'usage prévu et le respect des consignes de sécurité applicables en la matière ne sauraient exclure tous les risques résiduels générés par la construction et l'emploi de la machine, notamment :

- Les mesures de sécurité ignorées ou omises peuvent occasionner des blessures ou des endommagements.
- Les parties mobiles en mouvement risquent de causer des blessures aux mains ou aux pieds pour autant que l'utilisateur soit inattentif, qu'il ne respecte pas les consignes de sécurité ou en cas d'emploi non conforme à l'usage prévu.
- Tout déversement d'huile provoque le risque de glissement de l'opérateur et d'incendie.

Il se pourrait donc que des risques résiduels non apparents persistent bien que toutes les mesures de protection aient été prises.

g.1. Dangers résiduels mécaniques

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité	Danger résiduel
Coupure, section	Danger de blessure par les pièces en rotation Le contact avec l'accessoire en rotation peut provoquer des blessures graves.	Soyez prudents lors de la coupe de petites pièces. Ne touchez jamais l'accessoire en rotation.	Un accessoire usé ou endommagé doit être immédiatement remplacé.
Accrochage, Enroulement	Vêtements larges, bijoux ou cheveux peuvent s'accrocher aux parties en mouvement.	Portez toujours un vêtement adhérent et protégez vos cheveux par un filet.	-

g.2. Dangers résiduels du au bruit

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité
Lésions de l'ouïe	Un travail prolongé avec l'appareil peut endommager l'ouïe.	Portez toujours un casque de protection auditive.

g.3. Danger relatif aux matériaux et autres matières

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité
Contact, inspiration	La poussière se formant lors du travail peut endommager les poumons. Émission de poussières nocives pour la santé lors du fonctionnement de l'appareil sans dispositif de protection	Lorsque vous utilisez l'appareil, portez toujours un masque de protection respiratoire.

g.4. Manquement aux principes ergonomiques

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité
Utilisation négligée des équipements de protection individuelle.	Manipulation de l'appareil sans accessoires de protection adéquats peut conduire aux blessures externes ou internes graves.	Portez toujours une tenue de protection adéquate, soyez prudents.
Éclairage local insuffisant	Un éclairage insuffisant représente un grand risque.	Assurez toujours un éclairage suffisant lors de la manipulation de l'appareil.

g.5. Autres dangers

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité
Objets ou liquides éjectés	L'accessoire de coupe peut projeter des particules ou débris qui peuvent blesser vos yeux lors de l'utilisation.	Portez toujours des lunettes de protection.

h. Observer les précautions d'usage avec le carburant.

- Essuyer immédiatement l'essence répandue et éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur en marche
- Ne tolérer aucune flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence et

pendant la préparation du mélange ou le remplissage du réservoir.
(S'abstenir de fumer, de faire du feu ou d'utiliser un outil produisant des étincelles.)
- Ne jamais fumer en manipulant l'essence ou en utilisant le produit

3.3- Avertissements de sécurité pour les broyeurs

Pour la préparation

- Le port d'équipement de protection (tel que casque, protection auditive, lunettes de protection, masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, gants), pendant l'utilisation de la machine, diminue les risques d'accidents et de blessures.
- Avant chaque utilisation, il convient de contrôler la machine pour tout signe de dommages ou vieillissement. Travailler uniquement avec une machine complètement assemblée et en parfait état de fonctionnement. Faire immédiatement réparer ou remplacer les pièces endommagées ou manquantes par un technicien qualifié. Ne jamais tenter d'utiliser un appareil incomplet, partiellement assemblé ou ayant subi des modifications.
- Veiller à ce que les écrous, vis et boulons soient toujours serrés. Ceci garantit que l'appareil soit dans un état de fonctionnement sûr.
- Ne jamais utiliser l'appareil si les dispositifs de sécurité ou capot de protection sont endommagés ou si les dispositifs de sécurité, par exemple bouton d'arrêt d'urgence, ne sont pas installés.
- Au cas où le mécanisme de broyage (lames) heurte un corps étranger ou si la machine commence à faire des bruits étranges ou à vibrer, arrêtez-la immédiatement pour arrêter les lames.
- Gardez une distance suffisante par rapport à la zone d'éjection !

Pour l'utilisation

- Utiliser uniquement le produit à la lumière naturelle ou avec un éclairage artificiel convenable.
 - Ne PAS utiliser la machine dans des locaux humides ou sur l'herbe humide.
 - Ne PAS travailler avec la machine sur des plans inclinés (pentes) ou non nivelés.
 - L'orifice d'éjection et les ouïes d'aération du moteur doivent toujours rester propres.
 - Ne pas présumer de ses forces. Ne pas sous-estimer les forces décuplées par la machine. Toujours travailler en position stable et veiller à garder l'équilibre.
 - Ne JAMAIS placer la main ou bras ou toute autre partie du corps dans la trémie d'insertion.
 - Ne JAMAIS se positionner devant la goulotte d'éjection.
 - Ne vous rendez pas négligeant en présumant de votre connaissance de l'appareil.
- Rappelez-vous qu'une fraction de seconde de négligence suffit pour causer de graves dommages.
Restez vigilant concernant votre environnement et notamment pour tout danger éventuel que vous risquez de ne pas entendre pendant l'utilisation de l'appareil.

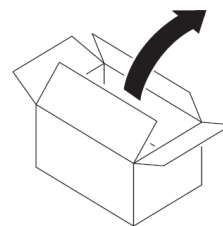
IV. MISE EN ROUTE

ATTENTION – MACHINE LOURDE !

Nous recommandons que 2 personnes participent au déballage et assemblage de la machine.

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage.
 - Vérifiez que le produit et les accessoires ne présentent pas de dégâts.
 - Si vous constatez une pièce manquante ou endommagée, ne pas utiliser l'outil jusqu'à ce que la pièce ait été remplacée ou le défaut ait été corrigé.
- Tout manquement pourrait entraîner des blessures graves.



4.2- Contenu

Voir Fig.2

4.3- Assemblage

La machine doit être assemblée avant la première utilisation.

MISE EN GARDE ! Certaines pièces sont lourdes, pour éviter toutes blessures, nous recommandons que deux personnes effectuent l'assemblage des pièces.

Porter des gants de protection.

4.3.1- Roues

1. Insérer une roue (H) sur l'axe (J), avec la valve (a) tournée vers l'extérieur. Remarque : Faites glisser la première roue du côté du circlips de l'axe (J).	2. Pour fixer la roue, placez la rondelle (b) et l'écrou (c) sur l'axe [mod. 196cc] ou la vis [mod. 389cc]. Puis serrez l'écrou ou la vis (selon le modèle). IMPORTANT : à ce stade, montez UNIQUEMENT une roue (H).	3. Glisser la tige de l'axe dans l'orifice sur le cadre (A) et faites-la ressortir de l'autre côté. Remarque : Le circlip sur l'axe (J) empêchera la roue (H) de toucher le cadre (A).	4. Placez la deuxième roue (H) sur l'extrémité saillante de l'axe (J) et fixez-la en place avec la rondelle (b) et l'écrou (c) [mod. 196cc] ou la vis [mod. 389cc]. Serrez l'écrou ou la vis (selon le modèle).

Note: En serrant la vis papillon sur le châssis, l'essieu (J) sera bloqué ce qui vous permettra de serrer complètement les écrous ou vis des roues.

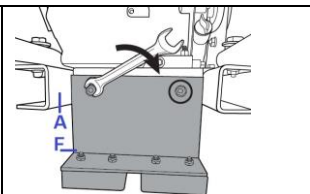
5. Vérifiez et maintenez la pression des pneus à [voir spécifications au tableau 1]

4.3.2- Poignée de transport

1. Placez les tubes de la poignée de transport (D) sur le châssis (A). Alignez les trous de la poignée (D) avec ceux sur le châssis (A).		2. Utilisez la visserie (E) : insérez depuis le dessus un boulon (d) avec la rondelle (b). Fixez avec un écrou (c).	
---	--	--	--

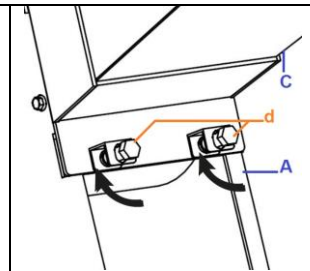
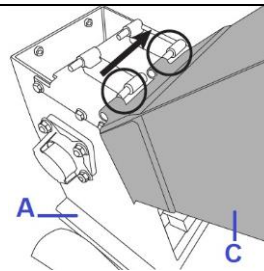
4.3.3- Pied de Support

Alignez les trous de la plaque du pied de fixation (F) avec ceux sur la base (A). Utilisez la visserie (G) pour fixer en place (deux boulons et écrous). Utiliser une clé de 12 mm pour serrer fermement les deux écrous.



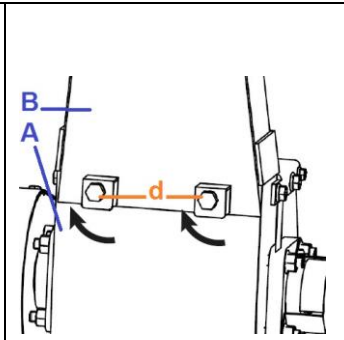
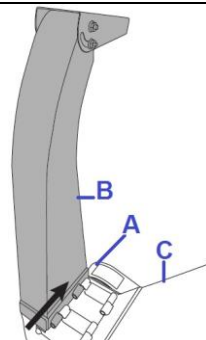
4.3.4- Trémie

1. Placez la trémie (C) sur le châssis (A) au-dessus de l'ouverture des lames de coupe. Faites-la glisser de sorte que les broches du cadre engagent les charnières de la trémie (C).
2. Sur le côté inférieur de la trémie, alignez les deux trous du cadre de la trémie avec les trous de la base (A).
3. Serrez les deux boulons (d), avec la clé 13mm dans le sens des aiguilles d'une montre.



4.3.5- Goulotte de décharge

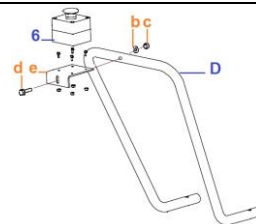
1. Placez la goulotte d'éjection (B) en position à l'arrière du châssis (A). Faites-le glisser de sorte que les broches du cadre engagent les charnières sur la goulotte de décharge (B).
2. Vérifiez le côté inférieur de la goulotte d'éjection (B) de sorte que les deux trous soient alignés avec les trous du cadre.
3. Serrez les deux boulons (d) avec la clé 13mm dans le sens des aiguilles d'une montre.



IMPORTANT ! S'assurer que la trémie (C) et la goulotte d'éjection (B) sont montées et correctement fixées avec des boulons.

4.3.6- Bouton de sécurité (bouton d'arrêt d'urgence)

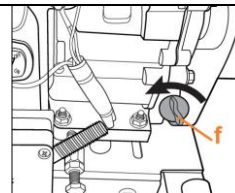
1. Montez le boîtier de commande (6) sur la plaque de support (e) avec les vis fournies.
2. Monter la plaque de support (e) sur la poignée (D) avec la visserie fournie (d-boulon, b-rondelle, c-écrou).



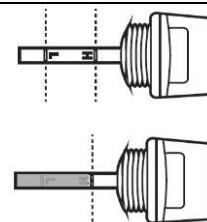
4.4- Ajout d'huile

Remarque : Le broyeur est expédié sans huile et doit être rempli avant utilisation. Capacité du réservoir d'huile : modèle 196cc : 600ml, modèle 389cc : 1100ml.

1. Assurez-vous de vérifier que le broyeur est sur une surface plane et que le moteur est arrêté.
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile (f) et essuyez la jauge avec un chiffon propre. Vérifiez le niveau d'huile en insérant la jauge dans l'orifice de remplissage sans la visser, puis en la retirant à nouveau.



3. Si le niveau d'huile est inférieur à l'extrémité de la jauge, remplissez le réservoir d'huile (utilisez un entonnoir, n'en versez pas sur le broyeur) jusqu'à ce qu'il atteigne le repère à (H) sur la jauge.
Utilisez de l'huile pour moteur 4 temps de qualité supérieure.
Huile recommandée : SAE30 ou 10W30 pour toutes conditions climatiques.
MISE EN GARDE ! L'utilisation d'huile non détergente ou d'huile pour moteur 2 temps pourrait réduire la durée de vie du moteur.



4.5- Ajout de carburant

AVERTISSEMENTS !

- L'essence est un produit hautement inflammable.
S'abstenir de fumer et ne tolérer aucune flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence, où est fait le plein et pendant le ravitaillement.
- Ne pas remplir le réservoir lorsque le moteur est en marche ou chaud. Arrêter le moteur puis le laisser refroidir un peu avant de remplir le réservoir.
- Toujours faire le plein dans un endroit bien ventilé. Remplir le réservoir à l'extérieur sur une surface nue et dégagée puis éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur en marche.
- Veillez à ne pas renverser de carburant lorsque vous faites le plein. Le carburant ou les vapeurs de carburant renversés peuvent s'enflammer.
- Nettoyer tout carburant renversé, assurez-vous que la zone est sèche avant de démarrer le moteur.
- Ne pas trop remplir le réservoir de carburant.

Remarque : Utilisez uniquement de l'essence sans plomb avec un taux d'octane > 90 RON.

Acheter du carburant en quantité pouvant être utilisée pour 30 jours pour empêcher la formation de gomme ou mousse à l'intérieur du conteneur et / ou du réservoir de carburant.

1. Placez le broyeur sur une surface plane et nivelée.
2. Assurez-vous que le moteur est éteint et froid.
3. Retirez le bouchon du réservoir de carburant.
4. À l'aide d'un entonnoir, remplissez soigneusement le réservoir de carburant.
5. Remettre le bouchon et nettoyez tout déversement.



4.6- Filtre à air

Le filtre à air doit toujours être en parfait état de fonctionnement pour éviter que les débris et la poussière ne soient aspirés dans le moteur, réduisant ainsi son efficacité et sa durée de vie.

- Toujours garder le filtre à air (13) exempt de débris et en parfait état de marche.
- Si nécessaire, remplacez le filtre par une pièce de rechange d'origine. Un filtre incompatible peut nuire à l'efficacité et à la durée de vie du moteur.
- Ne démarrez jamais le moteur sans le filtre à air (13) assemblé.
- Pour changer le filtre à air (13), reportez-vous à la section 6.1.

4.7- Courroie d'entraînement

Pour assurer une puissance optimale du moteur, la courroie doit être en bon état et fonctionner correctement. Pour retirer, installer et inspecter la courroie de transmission, reportez-vous à la section 5.7.

4.8- Bougie

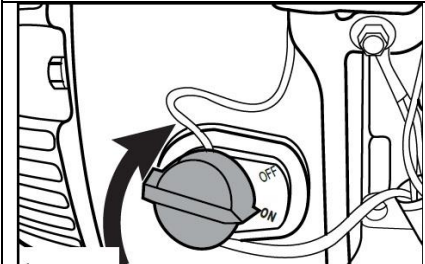
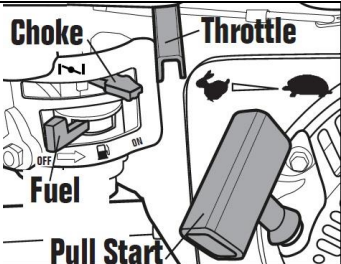
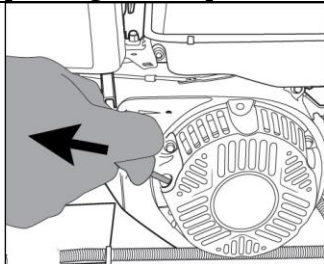
ATTENTION ! Toutes les bougies d'allumage ne sont pas identiques.

- N'utilisez que la bougie d'allumage recommandée pour ce broyeur de bois [voir tableau 1].
- Assurez-vous que l'électrode est propre et que l'entrefer est correct (reportez-vous aux spécifications de la bougie d'allumage).

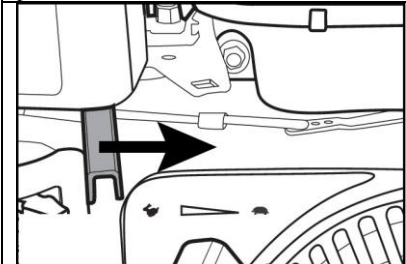
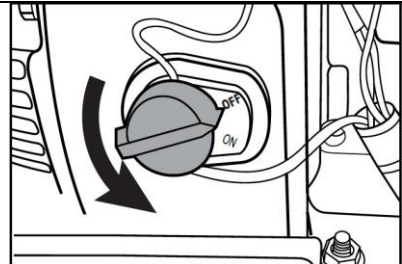
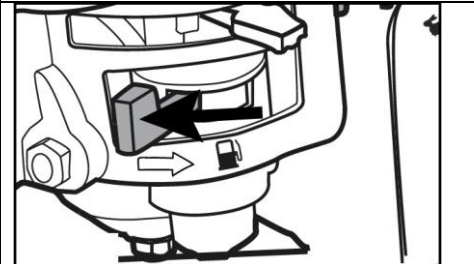
4.9- Démarrage et arrêt du moteur

4.9.1- Démarrer le moteur

ATTENTION ! Assurez-vous d'avoir rempli le carter moteur avec de l'huile moteur avant de démarrer le moteur. La jauge doit indiquer que le niveau d'huile est au maximum pour que l'unité puisse démarrer.
ATTENTION ! Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la trémie (C) est vide. Assurez-vous de porter des gants de protection, des lunettes de sécurité et des protège-oreilles lorsque vous utilisez la machine.

1. INTERRUPTEUR MARCHÉ / ARRÊT DU MOTEUR - Placez l'interrupteur marche / arrêt du moteur en position ON.	2. CARBURANT - Déplacer le levier de carburant "FUEL" vers la droite, en position OUVÉRTÉ. 3. Déplacez le levier de starter "CHOKE" vers la gauche, position de démarrage du starter (fermé). Remarque : Si le moteur est encore chaud, la fermeture du starter n'est pas nécessaire. 4. Déplacez le levier des gaz " THROTTLE" à gauche vers le symbole  .	5. DEMARRAGE - Saisissez le lanceur et tirez lentement jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance, puis tirez rapidement sur le lanceur. Laissez la corde s'enrouler lentement et, si nécessaire, répétez cette procédure jusqu'à ce que le moteur démarre. 6. Une fois démarré, déplacez le levier du starter "CHOKE" vers la droite et ouvrez le levier des gaz plus à gauche - pleine vitesse
		

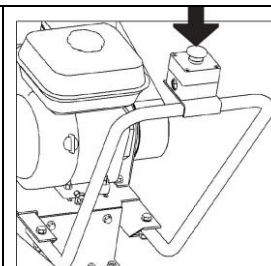
4.9.2- Arrêt du moteur

a. Déplacer le levier des gaz (THROTTLE) à fond vers la position  .	b. mettre l'interrupteur marche / arrêt du moteur en position OFF,	c. puis déplacer le levier de carburant gauche, en position fermée.
		

4.9.3- Bouton d'arrêt d'urgence

Arrêt d'urgence

Si le moteur est arrêté à l'aide du bouton d'arrêt d'urgence (6), réinitialisez le bouton de sécurité en le faisant pivoter vers la droite jusqu'à ce qu'il se réenclenche. Le bouton doit être réinitialisé pour pouvoir redémarrer le moteur.



V. UTILISATION

5.1- Usage destiné :

- Le produit est destiné pour un usage domestique en extérieur dans des jardins privés.
- Le produit est uniquement prévu pour broyer déchets du jardin tels que des petites branches (diamètre : voir tableau).
- Le produit ne doit pas être utilisé pour toute autre chose en dehors de l'usage décrit dans ce manuel.
- Ne pas utiliser la machine à des fins non appropriées (par ex. pour broyer d'autres matériaux tels que plastique, papier, verre, métal...)
- Il est recommandé d'utiliser le produit sur une surface sèche, ne PAS utiliser sur surface humide ou mouillée.
- Le produit n'est pas destiné pour une utilisation artisanale, commerciale, professionnelle et/ou industrielle (par ex. espaces et parcs publics ...)

Type de végétaux préconisés	Type de végétaux ou matériaux NON AUTORISÉS
Branchages et racines. Bois et branchages verts. Déchets de branches coupes Déchets de haies taillées Bambou.	- Matériaux autorisés contenant des matières étrangères (par exemple bois avec des clous...) - Ne convient pas aux matériaux contaminés (par exemple bois contenant de l'amiante ...) - verre, porcelaine... - métal, canettes, fils... - bouteilles en plastique, sacs en plastique, feuilles de plastique, ... - pierres, marbre... - tissu, vêtement, chaussures... - vignes - matériau feuillu mou et déchets sans consistance ferme (ex. déchets de cuisine)
Résineux en mélange à hauteur de 20 %.	IMPORTANT : ▪ NE PAS UTILISER DE BOIS SECS DANS CE BROEUR DE BRANCHES ▪ L'UTILISATION DE BOIS DE RÉSINEUX EST DÉCONSEILLÉ (SAPIN, THUYA, CYPRES) ▪ Tous végétaux lignifiés

5.2- Utilisation



ATTENTION ! Une réglementation nationale ou locale sur les nuisances sonores peut limiter l'utilisation de la machine à certaines heures ou certaines périodes. Se renseigner auprès de votre mairie ou commune.



Note : une inspection quotidienne minutieuse doit être réalisée avant utilisation et après une chute ou un choc afin d'identifier les défauts importants. Ne pas utiliser la machine tant que les défauts n'ont pas été réparés.

Pour une bonne utilisation, après chaque période de travail respecter une période de repos (par exemple : faites une pause de 10minutes après une période de travail de 60minutes).

Avant toute utilisation :

- toujours inspecter visuellement que le produit ne présente pas de signes d'usure ou d'endommagement. Remplacez tout élément usé ou endommagé.
- Vérifier que les vis, boulons et écrous sont bien vissés. Vissez fermement les vis, boulons et écrous si besoin.
- Assurez-vous que la trémie et la goulotte d'éjection avec son couvercle sont correctement installées et verrouillées.
- Regardez dans l'orifice d'alimentation pour vous assurer qu'il est bien vide. Ne pas démarrer la machine avant d'enlever tout matériau encore présent dans l'orifice d'alimentation.

Pendant toute utilisation :

- Maintenir un bon équilibre à tout moment. Ne vous penchez pas trop en avant. Ne jamais se tenir à un niveau supérieur à la base de la machine, lorsque vous y insérez le matériau.
 - Gardez toujours vos doigts et vos mains loin de l'orifice d'alimentation. Utilisez un poussoir (si disponible) pour pousser le(s) matériau(x).
 - Lorsque vous insérez le matériau dans l'orifice d'insertion, soyez extrêmement prudent que des morceaux de métal, des pierres, de verre, des boîtes ou d'autres objets étrangers ne sont pas inclus.
 - Si le mécanisme de coupe (lames) frappe un corps étrangers ou si la machine commencer à faire du bruit anormal ou des vibrations inhabituelles, éteignez le moteur (voir 4.9.2) et attendez son arrêt complet, puis débrancher la bougie, et réaliser les vérifications suivantes:
 - Inspecter la machine pour tout signe d'endommagement.
 - Vérifier et serrer les pièces détachées.
 - Faites remplacer ou réparer les pièces endommagées par un service agréé avec des pièces d'origine.
 - Toujours se tenir éloigné de la zone de chute lors de l'utilisation de la machine.
- Ne laisser pas les matériaux broyés encombrer la zone de décharge ; cela peut empêcher une chute appropriée et peut entraîner un risque de rebond de matériau à travers l'orifice d'insertion.
- Retirez les matériaux broyés avec un râteau. NE PAS utiliser vos mains ou vos pieds pour dégager la zone de décharge.
- Gardez tous les protecteurs et déflecteurs en place et en bon état de fonctionnement.
 - Ne pas transporter ou déplacer cette machine en cours de travail.
 - Ne pas incliner la machine en cours de fonctionnement.
 - Éteindre le moteur et retirez la bougie chaque fois que vous quittez la zone de travail.
 - Le moteur doit être maintenu propre de débris et d'autres accumulations.

5.2.1- Mettre en marche / arrêt

Voir 4.9.1 et 4.9.2.

Important : après avoir éteint la machine, ne pas le laisser sans surveillance ! Oter la bougie et rangez la machine.

5.3- Utilisation

1. Insérez le matériau à broyer dans l'orifice d'insertion (ou chambre d'alimentation).
Il sera automatiquement entraînée dans la machine par le dispositif de coupe en mouvement.
2. Ne surchargez pas complètement l'ouverture afin d'éviter de bloquer la machine.
3. Alternier l'insertion de petites branches et d'autres débris un peu humide et décomposé. Cela vous aidera à éviter de bloquer la lame d'entraînement.
4. Les déchets de cuisine doivent être composté, ne jamais les mettre dans le broyeur !
5. Les branches avec des feuilles doivent toujours être entièrement passées au travers du broyeur et éjectées avant d'insérer tout autre matériau dans la machine. Assurez-vous que le matériau broyé peut chuter sans problème dans la zone de collecte.
6. Les ouvertures d'aération ne doivent pas être obstruées par le matériau broyé.
7. Un broyage continu de bois ou de branches épaisses peut entraîner un blocage de la machine.
8. Un matériau tendre comme des feuilles ou des branches peuvent facilement bloquer l'orifice d'insertion ; utiliser un bâton ou le poussoir pour pousser le matériau dans l'orifice.
9. Toujours vérifier que le matériau ne comporte pas de clous ou pierres avant la destruction, car ils peuvent sérieusement endommager le broyeur.
10. Pour une meilleure performance et confort, il est recommandé de dégager la zone de collecte avec un râteau.

- Conseil pour le travail de broyage :

En fonction du type, de l'âge et de l'aridité du bois, les branches se laissent plus ou moins facilement broyer. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque les branches fraîches sont broyées peu de temps après avoir été coupées.

Il est recommandé de broyer les déchets de jardin mous en petites quantités, notamment quand les déchets à broyer sont humides. Il est possible d'éviter des blocages par un broyage périodique de branches.

Suivre les procédures ci-dessous améliorera le fonctionnement et prolongera la durée de vie du broyeur.

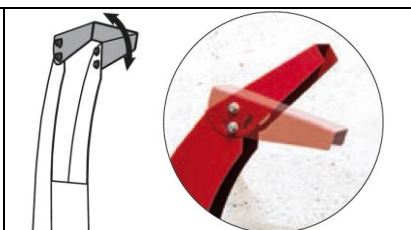
- Les déchets d'arbres et les branches doivent être broyés peu après leur coupe. Ils deviennent extrêmement dur une fois sec et le diamètre de coupe maximal est réduit.
- Les déchets de jardin tels que les feuilles fraîches, les plantes grimpantes et les vignes contiennent beaucoup d'humidité, ce qui peut entraîner un collage du matériau sur la tête de coupe. Un tel matériau devrait être sécher pendant quelques jours avant d'être introduit dans le broyeur.
- Vérifiez toujours le matériau avant de le déchiqueter, assurez-vous qu'il ne contient pas de cailloux ou de clous car cela pourrait endommager gravement le broyeur.
- Le matériau contenant des impuretés émoussera rapidement les lames et doit être évité.
- Pour les racines, enlevez toujours la saleté avant de déchiqueter.
- Lors de l'écaillage de gros matériaux, traitez une branche à la fois.
- Pendant le processus de broyage, placez d'abord le grand côté (côté tronc avant la branche) afin d'obtenir un bon broyage.

5.4 – Couvercle de la goulotte d'éjection (déflecteur)

La goulotte d'éjection est munie d'un couvercle réglable (déflecteur), qui sert à diriger l'expulsion des déchets / copeaux.

Pour régler le couvercle de la goulotte :

1. Desserrez, sans les retirez, les boulons.
2. Ajustez le couvercle vers le haut ou le bas, selon vos besoins.
3. Lorsque le réglage est terminé, resserrez fermement les boulons.



Remarque : dans la position la plus haute, les déchets seront éjectés le plus loin.

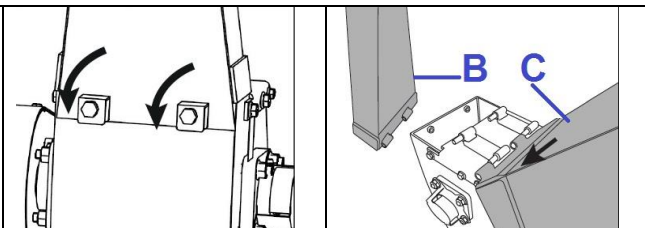
5.5- Pour dégager des lames bloquées

Si les lames se coincent, cela est généralement dû à une tentative de broyer un matériau trop gros.

ATTENTION ! Les lames sont tranchantes, manipulez-les avec soin. Il est recommandé de porter des gants de de protection pour manipuler ou nettoyer les lames.

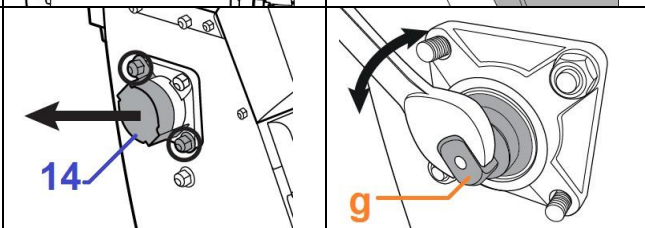
1. Arrêtez le moteur. Retirez la bougie.

2. Retirez la trémie (C) et la goulotte d'éjection (B).
Assurez-vous que les deux ne sont pas obstrués.



3. Pour permettre l'accès à l'axe de la lame, retirez les deux écrous du couvercle de l'arbre de la lame (14)

4. Faites pivoter l'axe de la lame (g) à l'aide d'une clé de 17 mm (non fournie).

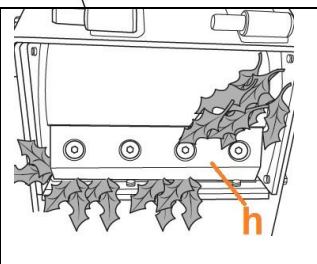


5. Nettoyez soigneusement la zone de coupe et de décharge.

Assurez-vous que tous les débris sont enlevés pour éviter que les lames (h) ne se bouchent.

La zone de décharge doit être exempte de toute matière organique.

6. Une fois que les lames (h) sont complètement propres, remplacez le couvercle de l'arbre de lame (14), la trémie (C) et la goulotte d'éjection (B).



5.6- Remplacement des lames

Les lames fournies avec le broyeur sont affûtées et peuvent s'émousser après un certain temps.

Des lames et des boulons supplémentaires peuvent être obtenus en tant que pièces de rechange auprès de votre revendeur.

Toujours remplacer les deux lames en même temps.

Assurez-vous que les lames sont en bon état et que le jeu est correct.

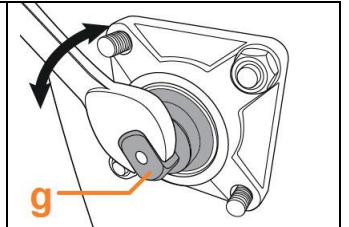
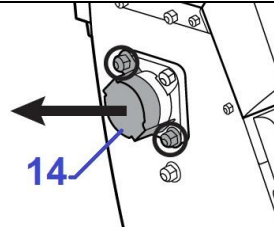
MISE EN GARDE ! Les lames sont tranchantes, manipulez-les avec soin. Il est recommandé de porter des gants de protection lors de la manipulation ou le nettoyage des lames.

1. Arrêtez le moteur. Retirez la bougie d'allumage.

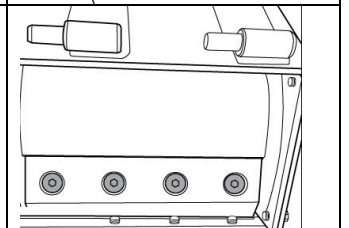
2. Retirez la trémie (C).

3. Pour permettre l'accès à l'axe de la lame, retirez les deux écrous du couvercle de l'arbre de la lame (14)

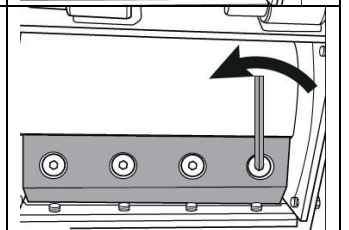
4. Faites pivoter l'axe de la lame (g) à l'aide d'une clé de 17 mm (non fournie).



5. Il y a deux lames, chacune étant fixée au tambour rotatif à l'aide de vis.
Pour enlever les lames, commencez par nettoyer les débris et les dépôts de matière des têtes de vis.
Pour accéder aux vis. Tournez l'arbre de la lame pour positionner la première lame.



6. Les vis peuvent être grippées à cause de la corrosion et de la poussière.
Assurez-vous que la clé hexagonale fournie (en I) correspond bien à la vis et que la clé hexagonale est fermement maintenue et perpendiculaire à la lame.
Retirez les vis de fixation de la lame en tournant la clé hexagonale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



7. Pour retirer la deuxième lame, répétez les étapes 5 et 6.

8. Une fois les lames remplacées, remontez le couvercle de l'arbre de lame (14) et la trémie (C).

Remarque : Il est recommandé d'enduire les vis de fixation de la lame de frein filet.

Un enduit de frein filet pour vis et boulon est disponible dans les magasins de bricolage.

Cela aide à sécuriser la vis et réduit le risque de voir la vis de fixation de la lame vibrer librement pendant le fonctionnement.

ATTENTION ! Assurez-vous que les vis de fixation de la lame sont fermement serrées avant d'utiliser le broyeur.

S'il y a des vibrations ou des bruits anormaux après le redémarrage du broyeur, arrêtez immédiatement l'opération. Vérifiez que les lames sont assemblées correctement et bien serrées.

5.7- Courroie d'entraînement

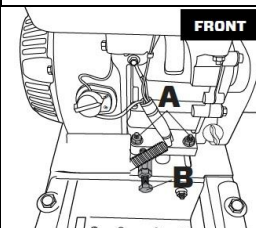
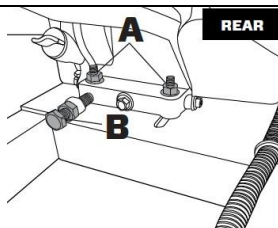
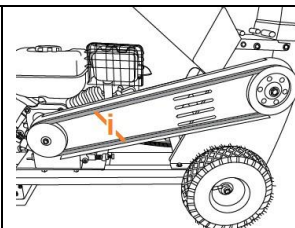
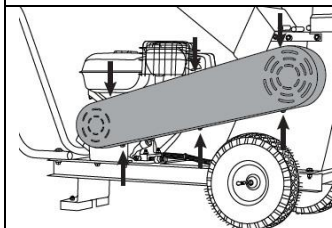
Si la courroie est endommagée, remplacez-la. Assurez-vous que la tension de la courroie est maintenue en permanence. Si elle est usée, elle peut glisser (ceci est généralement perceptible par un grincement) ou ralentir ou arrêter les lames lorsque la machine est en charge.

1. Arrêtez le moteur. Retirez la bougie d'allumage.

2. Retirez le capot de protection de la courroie en dévissant les six boulons avec la clé M10 pour accéder à la courroie (i).

3. Desserrez, sans les retirer, les quatre boulons de fixation du moteur (A) : deux à l'avant et deux à l'arrière du moteur

4. Desserrez, sans les retirer, les deux boulons de positionnement du moteur (B) : de chaque côté du moteur.



Selon la direction dans laquelle vous devez déplacer le moteur, vous pouvez augmenter ou diminuer la tension de la courroie. En tournant suffisamment ces deux boulons, vous pouvez faire glisser le moteur vers l'avant ou vers l'arrière.

5. Réglage de la tension de la courroie

Ajustez la position du moteur de manière que lorsque vous appuyez fort au milieu de la courroie de transmission, cela fasse dévier environ une épaisseur de courroie.

6. Remplacement de la courroie

Ajustez la position du moteur de sorte que le moteur puisse être déplacé suffisamment pour pouvoir retirer / installer la courroie par-dessus les poulies motrices. Ajustez la tension de la courroie comme décrit dans "Réglage de la tension de la courroie".

Remarque : lors du remplacement de la courroie, utilisez toujours le bon type de courroie (voir Tableau 1).

7. Lorsque la courroie est tendue correctement, serrez fermement les quatre boulons de fixation du moteur et remplacez-le capot de protection de la courroie.

5.8- Déplacer le broyeur

Le broyeur est équipé de 2 roues pour des déplacements mineurs, à savoir pour déplacer la machine vers la zone de travail.

Pour ce faire, saisissez la poignée pour incliner légèrement la machine, puis pousser pour la faire rouler.

Les roues ne sont pas prévues pour transporter ou remorquer la machine sur de longue distance.

Ne remorquez pas sur route ouverte.

N'utilisez pas la machine pour transporter des personnes, animaux ou des matériaux/objets.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



AVERTISSEMENT : Avant toute intervention de nettoyage, d'inspection ou de démontage, arrêter le moteur et attendre qu'il refroidisse. Débrancher le fil de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel.

Rappel : veiller à conserver la machine en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier de la machine et après chaque utilisation et avant entreposage.

Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie de la machine et augmente le risque de pannes et d'accidents.

Afin de préserver le système de sécurité, pendant toute la durée de vie de la machine, il est important d'effectuer un entretien et une maintenance adéquate, de **NE PAS** utiliser des pièces de rechange non-conformes, ou de procéder soi-même au démontage de la machine ou de modifier les éléments de sécurité.

6.1- Après utilisation

- Vérifier la machine qu'il ne reste pas de débris dans les orifices d'insertion et d'éjection.

- Affûtage de la lame

Après un certain temps d'utilisation ou lorsque nécessaire, affûter les lames avec un affuteur ou un touret à meuler pour éliminer toutes parties émoussées ou abîmées le long de l'arête de coupe.

- Filtre à air

La poussière accumulée sur le filtre à air réduit l'efficacité du moteur, augmente la consommation de carburant et permet aux particules abrasives de passer dans le moteur.

Enlevez le filtre à air aussi souvent que nécessaire pour entretien et pour le maintenir dans état propre.

La poussière déposée sur la surface peut être enlevée en tapant le filtre.

Pour les dépôts lourds, laver le filtre dans un solvant approprié.

Pour enlever le filtre, enlevez le couvercle du filtre en tournant le bouton du couvercle de filtre à air.

- Bougie

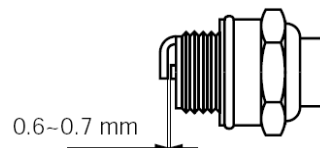
Nettoyer les électrodes et, si nécessaire, régler l'écartement.

1. N'essayez pas d'enlever la bougie d'un moteur chaud afin d'éviter d'endommager les électrodes.

2. Nettoyez ou remplacez une bougie encrassée par des dépôts huileux.

3. Remplacez la bougie si l'électrode centrale est usée ou arrondie à son extrémité.

4. Écartement : 0.6~0.7mm (.023" ; .028" ;)



Transport et manutention

1. Eteindre le moteur et déconnecter la bougie lorsque vous déplacez le produit.

2. Après l'arrêt du moteur, les parties métalliques du moteur (ex. silencieux) sont encore chaudes.

Ne jamais toucher les parties chaudes.

3. Vérifier qu'il n'y a pas de fuite de carburant ou d'huile.

4. Lors du transport dans un véhicule, veillez à arrimer fermement le produit sans aucune partie dépassant à l'extérieur du véhicule, afin d'éviter un risque (ex. chute, dommages au véhicule ; ...)

6.2 Nettoyage

Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un linge doux et propre

Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un quelconque liquide, assurez-vous que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de la machine ou le moteur.

Ne pas nettoyer la machine au jet d'eau ou avec un nettoyeur à haute pression.

6.3- Problèmes et solutions

Problème	Causses possible	Solutions possibles
Le moteur ne tourne pas	Interrupteur du moteur en position OFF	Mettre le commutateur en position ON
	Robinet d'arrêt du carburant en position OFF.	Mettre le robinet en position ON
	Réservoir d'essence vide	Faire le plein d'essence
	Bougie d'allumage déconnectée. Bougie défectueuse.	Branchez la bougie. Remplacez la bougie
	Levier de starter dans la mauvaise position	Ajustez la position du levier de starter
	Bouton d'arrêt d'urgence en position OFF	Réinitialisez le bouton en le faisant tourner jusqu'à ce qu'il
	Moteur défectueux	Contactez le SAV
Le matériau à déchiqueter ne traverse pas	Lames coincées	Retirez le matériau coincé de la machine
	Obstruction	Retirez les grosses branches de la machine
		S'assurer que la trémie et la goulotte d'évacuation ne sont pas obstruées
	La courroie d'entraînement glisse	Ajuster la tension de la courroie d'entraînement
	Lames émoussées ou endommagées	Affûter ou remplacer les lames

6.4- Entreposage

1. Nettoyer et vidanger le produit.

Pour une longue période d'entreposage, vidanger les réservoirs (carburant et huile) et lubrifier les pièces mobiles.

2. Retirer la bougie.

3. Ranger l'outil dans un endroit sec, exempt de poussières, protéger contre les températures extrêmes (froid et chaleur). Placer l'outil dans un local hors de portée des enfants (par ex. sous clef).

4. Ne rien placer / entreposer sur le produit.

6.5- Mise au rebut

- **Débris** : Ne pas jeter les débris avec les ordures ménagères. Rapporter les débris dans un point de collecte ou dans une déchetterie, ou renseignez-vous auprès de votre commune.

- **Huile et essence** : Avant de mettre le produit au rebut, veillez au préalable à le vidanger. Ne pas jeter l'huile et l'essence avec les ordures ménagères, dans l'environnement, dans le caniveau... Rapportez-les dans un centre de collecte ou déchetterie, ou renseignez-vous auprès de votre commune.

- **Machine** : en fin de vie, ne pas jeter l'outil avec les ordures ménagères ou dans l'environnement. Apporter le produit à une déchetterie ou renseignez-vous auprès de votre commune.

- Effectuer la mise au rebut des débris, de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

EN – Original instructions

I. Parts List

II. Characteristics

III. Safety instructions

IV. Getting Started

V. Operation

VI. Maintenance and Storage

I. PARTS LIST

See Fig. 1

II. CHARACTERISTICS

See Table 1

III. SAFETY INSTRUCTIONS



Before using this product, carefully read and understand all the safety recommendations and instructions for safe operation.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise.

Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.



WARNING! This product should only be used by experienced users, who have thoroughly read this instruction manual.

Only persons who have received adequate instructions should use the product.

Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the product

3.1- Explanation of Symbols (when applicable)

	Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case on non-compliance to safety requirements.
	Read the instructions manual Read and understand the manual and labels affixed on to the machine. Learn its application and limitations as well as the specific potential hazards peculiar to it. Make sure all users read the instructions. Operators need to receive necessary training and instruction before operating the product. Never permit a person without training or proper instruction to operate this machine. Keep this manual handy for future reference
	Do not expose to weather conditions (ex.: rain, snow ...) or to moisture. Do not use nor leave outdoor during weather conditions (e.g. rain, snow...) Do not use in the rain or leave outdoors while it is raining.
	Avoid dangerous situations Always use the machine on dry, solid and flat ground, free from any obstacle. Never use the machine on slippery, wet, muddy or frozen surfaces or uneven surfaces. The installation site must be free of obstacles. The location of installation must be sufficiently clear to allow a safe use, a good circulation around the work zone and to allow the user to remain vigilant. To prevent accidents (eg falling, ...) never leave tools, wood or other accessories in the work area.

	Do not use in places where fumes, solvents or flammable liquids pose a risk.
	Do NOT climb on the machine.
  	Control the machine Before use, carefully inspect the machine. Check that the guards are in place and operate properly. Do not disassemble or modify safety and security devices. Form the habit to check that any adjustment keys are removed from the machine before starting it. Replace any damaged, missing or worn out parts before using the machine. Make sure all nuts, bolts, screws, hydraulic connectors, etc. are properly tightened. Always check fuel and oil levels in their respective tanks with the machine on flat ground. Never use the machine if repairs are required or if it is in a bad mechanical condition. Inspect the materials to shred Make sure there are no nails or other objects in the material. Never attempt to shred wood containing nails, wire or debris.
      	Wear Personal Protection Equipment - Wear eye / face protection. The discharge chute projects debris into the air. The projection of this debris can cause permanent injury to the eyes, face and head. Always wear a visor or safety glasses to protect the eyes and / or face from chips and debris. Note: correction glasses and sunglasses are not safety glasses. - Wear head protection (safety helmet) - Wear protective shoes with non-slippery sole. - Wear protective gloves. - Wear dust mask. - Wear ear protection. The machine may exceed 85 dB(A) at the workplace; in this case, noise protection measures need to be taken to protect the user.
  	CAUTION! Fire hazard. Do not smoke or approach an open flame while using the machine or when filling the tank with oil or gasoline. Never start the machine near flames or sparks. Oil / gasoline is flammable and may explode.
   	Keep bystanders and children away. The machine must only be operated by one person. Anyone else should stay away (3m or more) from the work area, especially when the machine is running. Never ask another person for help to free a stuck branch. Persons under the age of 16 are not allowed to use the machine. Persons under the age of 18 must have been trained to use the machine correctly and safely and must remain under the supervision of an adult responsible for their safety. Keep people and animals away from the product and work area. Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area. Projection hazard (e.g. small debris). Keep bystanders at a safe distance (at least 3m) away from the tool while in operation.
	Prevent accidents Danger! Keep all parts of your body away from moving parts and from the shredder hopper and discharge chute. Do not stand on the machine or lean over the hopper (grinding area) or stand in front of

	the ejector chute while the machine is running. Protect your hands Rotating cutting knife. Keep hands and all body parts away from the openings while the machine is running. Do not place any tools or objects or part of your body in the hopper while the machine is running.
	Let moving parts come to a complete standstill before carrying any intervention on machine.
	Never leave machine unattended while in operation. Do not leave a running machine unattended. Do not leave the machine until it is completely stopped.
	Protect the environment Take used fuel mixture to an authorized collection point or follow your local legislation. Do not discharge into drains, soil or water. Do not discharge leftovers and/or remainders into drains. Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.
	Warning ! Burn hazard. Hot surface Never touch engine body or muffler with bare hands when engine is running or immediately after shutting it down.
	Only use the product outdoors or in a well-ventilated area. Never start or run the engine in an enclosed area. The exhaust gases are dangerous because they contain carbon monoxide.
	Do NOT use the machine if the discharge chute cover is NOT fully mounted.
	Do NOT stand in front of the discharge chute. Do NOT allow any person to stand near or approach the discharge chute.
	Place the shredder on a solid flat ground. Do NOT install on slopes or uneven ground.
	Do not stand right in front of the feeding hopper. Position yourself slightly on the side.
	Rotation direction of the engine.



If the warning labels come off, become dirty or difficult to read, order new labels from your local retailer to replace them.



Do not modify your machine.
The warranty will be void if the machine has been modified or used in a way that does not comply with the instructions set in this manual.

3.2- General safety instructions

 	Get to know and understand the machine - Read the instructions manual. 1. Carefully read the manual until you completely understand and follow all safety and operating instructions. 2. Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Also note, if you have any questions which cannot be answered herein, contact the dealer from whom you purchased the product. 3. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product. 4. Never allow children or anyone unable to fully understand the directions given in the manual to use the machine.
 	WORKING CONDITION 1. When using the product, you should wear proper clothing and protective equipment. (1) Helmet (2) Ear protectors (3) Protection goggles or face protector (4) Thick work gloves (5) Non-slip-sole work boots 2. You should carry with you to the work area the following: (1) Tools and accessories provided with the machine (2) Proper reserved fuel (3) Spare blades (4) Material to notify your working area (rope, warning signs) (5) Whistle (for co-workers or emergency) (6) Rake to remove accumulated debris from chute area, if necessary. 3. Do not wear loose clothing, jewelry, short trousers, sandals, or go barefoot. Do not wear anything which might be caught by a moving part of the unit. Secure long hair so that it remains above shoulder height.
 	1. Never start the engine inside a closed room or building. Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide. Only use the product outdoors or in a well-ventilated area. Never start or run the engine in an enclosed area. The exhaust gases are dangerous because they contain carbon monoxide. 2. Never use the product, a. when the ground is slippery, slope or when you can't maintain a steady posture. b. At night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited, and it would be difficult to gain a clear view of the working area. c. During rain storms, during lightning storms, at times of strong or gale-force winds, or at any other times when weather conditions might make it unsafe to use the product.
	WORKING PLAN 1. You should never use the product when under the influence of alcohol, when suffering from exhaustion or lack of sleep, when suffering from drowsiness as a result of having taken cold medicine or at any other time when a possibility exists that your judgment might be Impaired or that you might not be able to operate the product properly and in a safe manner.



2. When planning your work schedule, allow plenty of time to rest. Limit the amount of time over which the product is to be used continuously to somewhere around 40-60 minutes per session and take 10-15 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.

3. DO NOT let a sense of ease and familiarity with the product (gained from repeated use), replace strict adherence to safety instructions that come with the machine. If you do not use this machine in a safe and adequate way, you run a risk of severe injury.

⚠ Warning: If you don't observe the working time or working manner, Repetitive Stress Injury (RSI) could occur. If you feel discomfort, redness and swelling of your fingers or any other part of your body, see a doctor before getting worse.

NOTE : To avoid noise complaints, check and follow the local regulations as to sound level and hours of operations for the product.

BEFORE STARTING THE ENGINE

Inspect your machine

Before any use and before starting the engine carefully check the machine.

Keep protective guards in place and in working order.

Do not disassemble or modify the protective devices or the machine.

Form a habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.

Replace damaged, missing or failed parts before using the machine.

Make sure all nuts, bolts, screws, hose clamps, etc. are securely tightened.

Indeed, during normal use, the tool produces vibrations. The screws can come loose easily, which could lead to a breakdown or an accident.

So before use, carefully check that screws / nuts / bolts are tightened.

Always check the oil level and fuel level in the tanks.

Never operate the machine when it is in need of repair or is in poor mechanical condition.



Wear protective equipment

- Protect your head, your face and your eyes: wear safety helmet, safety goggles and/or face shield (*).

During operation, foreign objects/debris may be thrown into the air. Flying debris can cause permanent eye damage or face & head injury. Always wear protective face shield or safety goggle.

(*) Everyday eyeglasses or sunglasses do NOT have impact resistant lenses. They are NOT safety glasses.

- Wear protective non-skid boots to protect your feet against potential falling machine, work piece and projection of debris.

- Wear thick protective gloves to protect hands against wood debris and splits.

- It is also recommended to wear a dust filtering mask.

- Wear ear protection.

Keep persons and children away

The machine must always be operated by one person only.

Other persons should remain at a safe distance from the work area (at least 15m), especially when the machine is under operation.

No one under the age of 16 should be allowed to operate the machine.

Any individual under the age of 18 should have the necessary training, skills to perform the functions

properly and safely and should always be under the supervision of an adult responsible for its safety. Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area.



Work area

The work area is where the machine will be installed to operate safely.

The work area should be flat, non-slip and sufficiently clear (unobstructed to avoid tripping), with easy access for the user.

[Note: It is forbidden to use the machine on slopes, uneven, wet and difficult to access terrain.]

Transport the machine into the work area.

Place the machine with the discharge chute in the direction of the wind, to prevent wind from blowing chips and debris back to the user and the motor.

Secure the machine to prevent it from moving during use.

Delimit the working perimeter: The area within a perimeter of 5m of the machine and the person using the machine should be considered a hazardous area into which no one should enter.

If necessary, yellow warning tape, warning signs should be placed around the perimeter of the work area.

! WARNING! DANGER! Never position yourself in front of the discharge chute!

! IMPORTANT: remove any obstacle before beginning work. Obstacles may lead you to lose balance or create hazards.

Organize the work area: prepare and place all the materials to be shredded near the machine (on the hopper side) to avoid unnecessary walks that can be a source of accidents.

IF SOMEONE COMES

- Be aware of your surroundings, constantly check the condition of the work area to avoid any accident in case of intrusion of person or animal into the work area.
- Guard against hazardous situations at all times. Warn adults to keep pets and children away from the work area. Be careful if someone approaches you. Injury may result from flying debris.
- If someone calls you out or otherwise interrupts you while working, always be sure to turn off the engine before turning towards the person.



MAINTENANCE

1. In order to maintain your product in proper working condition, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.

2. Always be sure to turn off the engine and remove the spark plug before performing any maintenance or checking procedures.

! Warning: The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the engine.

3. Whenever replacing the blades or any other part, make sure to only use certified parts.

4. In the event that any part must be replaced, or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact an authorized service center for assistance.

5. Under no circumstances should you ever take apart the product or alter it in

	any way. Doing so might result in the product becoming damaged during operation or the product becoming unable to operate properly.
	HANDLING FUEL 1. The engine is designed to run on unleaded gasoline. WARNING: gasoline is highly flammable. Never store cans of fuel or refill the tank of the unit in any place where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or fire which might ignite the fuel. 2. Never smoke while operating the unit or refilling its fuel tank. 3. When refilling the tank, always turn off the engine and allow it to cool down. Take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling. 4. Wipe spilled fuel completely using a dry rag if any fuel spillage occurs during refueling. 5. After refueling, screw the fuel cap back tightly onto the fuel tank and then carry the unit to a spot 3 m or more away from where it was refueled before turning on the engine. 6. Reminder: Gasoline must be stored and transported in approved containers.

a. Check damaged parts

- Before further use or reuse of the product, it should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.
- Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation.
- The safety devices and damaged parts must be repaired or exchanged by a recognized, specialist workshop unless other information is mentioned in the manual.
- Damaged or illegible safety labels must be replaced.

b. Warning

The use of any accessory or attachment, other than those recommended in this instruction manual, may present a risk of injury to persons or animals and may cause damages.

The user and/or operator are responsible for any damages or injury caused to properties and/or persons.

c. Have your product repaired by qualified personnel

Unless otherwise indicated in this instruction manual, repairs or replacement of any damaged part in an authorised service centre is recommended.

This product is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

d. Remarks:

The safety precautions and instructions given in this manual are unable to cover in detail all the conditions and situations that may arise.

The operator and/or user must use common sense and caution when operating the product especially for any matters that are not referred in the above

e. Note: For specific maintenance and safety information about this product, consult the user's manual provided with it. If it has been lost or misplaced, contact your local retailer for a replacement.

f. Important: The information contained in this instructions manual describes components available at the time of publication. We reserve the right to make changes without prior notice and without obligation to make alterations to components previously manufactured.

g. Residual risks

Residual risks may be reduced when the user carefully follows the "safety instructions" and the use of the product "in accordance with its intended purpose" as well as all instructions stated in this manual.

Awareness and caution reduce risk of injury and damage.

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors.

The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

- Ignoring or omitting to follow the safety precautions may result in injury or damage.
- Moving parts may cause injury to hands or feet whenever the user is careless, does not follow the safety instructions or when he uses the machine for other purposes.
- Spilled hydraulic oil may pose a risk of slipping for the operator and fire.

It is therefore possible that non-apparent residual risks may persist although all protective measures have been taken.

g.1. Residual mechanical risks

Risk	Description	Safety measure(s)	Residual hazard
Cut	Injury hazard due to moving parts. Any contact with the moving parts can cause serious injuries.	Remain cautious when operating the machine. Never touch the moving parts.	A damaged or worn out part must be immediately replaced.
Entanglement	Large clothing, jewellery or long hair may become entangled in the moving parts	Wear tight clothing And secure long hair with hair net.	

g.2. Residual risks due to noise

Risk	Description	Safety measure(s)
Ear injury	Prolonged work with the tool may affect your hearing ability.	Always wear an earmuff or earplugs.

g.3. Residual risks related to materials

Risk	Description	Safety measure(s)
Contact, inhalation	Dust may form in the working area. Some materials may create dangerous dust and/or particles.	Always wear a respiratory mask (dust filtering mask). When available, use the suction dust device.

g.4. Ergonomy

Risk	Description	Safety measure(s)
Misuse of personal protective equipment	Operating the tool without proper protective equipment will lead to body injuries.	Always wear appropriate protective clothing and equipment
Light	Poor lighting may cause accidents	Ensure to work with sufficient light

g.5. Other risks

Risk	Description	Safety measure(s)
Projection hazards	During operation, the tool will project flying objects or debris	Wear safety helmet, safety goggles or face shield.

h. Always use caution when handling fuel.

- Wipe up all spills and then move the fuel container at least 3m from the fueling point before starting the engine.
- Eliminate all sources of sparks or flame (i.e. smoking, open flames, or tools that can cause sparks) in the areas where fuel is mixed, poured, or stored.
- Do not smoke while handling fuel or while operating the machine.

3.3- Specific Safety instructions for shredders

Initial preparation before operation

- Wearing protective equipment (such as a helmet, a hearing protection, protective goggles, dust mask, non-slip footwear, protective gloves) when operating the machine reduces the risk of injury.

- Each time before you use the machine, check the integrity of the machine and for signs of damage and ageing. The machine should only be operated if not fully assembled or when it is not in working order. Any damaged or defective components should be repaired or replaced immediately by a qualified technician. Never attempt to use an incomplete, not fully assembled or modified machine.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
- Under no circumstances should the machine be operated while safety devices, protections guards or shields are damaged or if safety equipment such as emergency button box is not installed
- If the shredding mechanism (blades) strikes a foreign object or the machine starts to make strange noises or vibrates, immediately stop the machine so as to stop the shredding device.
- Keep a safe distance from the ejection zone.

During use

- Use the machine in daylight or with adequate illumination (good artificial light).
- Never operate the machine on damp areas or wet grass.
- Do NOT use the machine on slope areas or uneven ground.
- Keep the chute outlet and engine ventilation holes (cooling air inlets) unobstructed, clear of debris and clean at all times.
- Do not overreach. Bear in mind that the force generated by the machine can make you lose your balance. Therefore, keep proper footing and good balance at all times when operating the machine.
- NEVER insert or place your hand or arm or any other part of the body in the insertion hopper.
- NEVER position yourself in front of the discharge chute.
- Do not assume of your knowledge of the machine. Remember that a split second of negligence is sufficient to cause serious damage. Be aware of your surroundings and stay alert for potential hazards that you may not hear while operating the product.

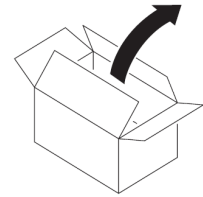
IV. GETTING STARTED

ATTENTION – HEAVY MACHINE!

We recommend that 2 people participate in the unpacking and assembly of the machine.

4.1- Unpacking

- Remove product from its packaging.
 - Check that machine and accessories are not missing or damaged.
 - If you find any part missing or damaged, **do not** operate the machine until the part has been replaced or the fault has been rectified.
- Failure to do so could result in serious personal injury.



4.2- Content

The unit package contains – see Fig.2.

4.3- Assembly

The machine requires assembly prior to first time use.

CAUTION! Some parts are heavy, to avoid injury, we recommend two persons to perform parts lift and assembly.

Wear protective gloves.

4.3.1- Wheels and axle assembly

1. Slide one wheel (H) with valve stem (a) facing outwards onto the axle (J). Note: Slide the first wheel on the circlip's side of the axle (J).	2. To secure, place the wheel washer (b) and nut (c) onto the axle [for mod. 196cc] or put the screw [for mod. 389cc]. Tighten the nut (c) or screw (depending on model). IMPORTANT: at this stage ONLY assemble one wheel (H).	3. Slide the axle through the hole in the base frame (A) and out the other side. Note: The circlip on the axle (J) will prevent the wheel (H) touching the base frame (A).	4. Mount the second wheel (H) on the protruding end of the axle (J) and secure in place with the wheel washer (b) and nut (c) [mod. 196cc] or the screw [mod. 389cc]. Tighten the nut or screw.

Note: By tightening the wing bolt on the axle frame, the axle (J) will be held in position and allow the wheel nuts to be tightened fully.

5. Check and maintain tire pressure [see specs in table 1].

4.3.2- Transport Handle

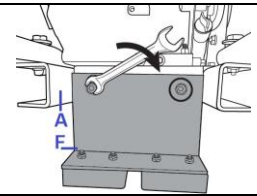
1. Place the transport handle (D) on the base frame (A). Align the holes in the handle (D) and the base frame (A).	2. Use fasteners (E), insert FROM THE TOP each bolt (d) with washer (b). Secure in place with nut (c).

4.3.3- Foot Mounting Bracket

Align the holes of the foot mounting bracket (F) with the holes in the base frame (A).

Use fasteners (G), to secure in place (two bolts & nuts).

Using a 12mm spanner to securely tighten both nuts.



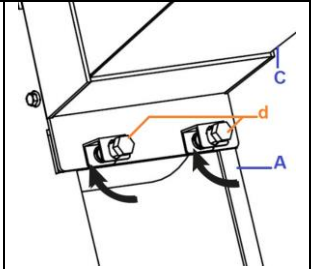
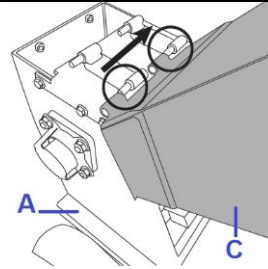
4.3.4- Hopper

1. Place the hopper (C) in position on the base frame (A) above the cutting blades opening.

Slide it across so that the pins of the frame engage the hinges on the hopper (C).

2. On the lower side of the hopper, align the two holes of the hopper frame with the holes of the main frame (A).

3. Tighten the two bolts (d), safely with the 13mm wrench clockwise.



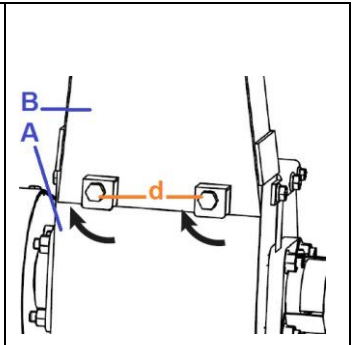
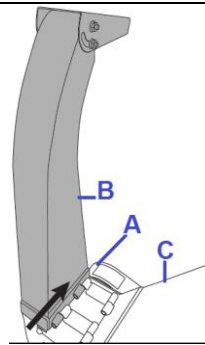
4.3.5- Discharge chute

1. Place the discharge chute (B) in position on the rear of the base frame (A).

Slide it across so that the pins of the frame engage the hinges on the discharge chute (B).

2. Check the lower side of discharge chute (B), so that the two holes are aligned with the holes in the frame.

3. Tighten the two bolts (d) safely with the 13mm wrench clockwise.

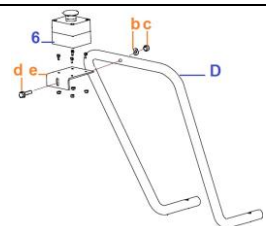


IMPORTANT! Ensure the hopper (C) and discharge chute (B) are fitted and secured with bolts

4.3.6- Emergency stop button

1. Mount switch box (6) on the support plate (e) with provided screws.

2. Mount support plate (e) on the handle (D) with provided fasteners (d-bolt; b-washer; c-nut)



4.4- Adding Oil

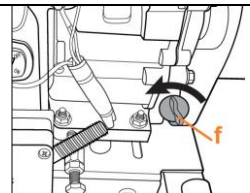
Note: The wood chipper is shipped without oil and must be filled before starting.

Oil tank capacity: for mod. 196cc: 600ml, for mod. 389cc: 1100ml.

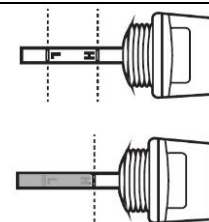
1. Be sure to check that the wood chipper is on a flat levelled surface with the engine stopped.

2. Remove the oil filler cap (f) and wipe the dipstick with a clean rag.

Check the oil level by inserting the dipstick in the filler hole without screwing it in and then removing it again.



3. If the oil level is below the end of the dipstick, refill with oil (use a funnel, do not tip wood chipper) until it reaches the halfway mark (H) of the dipstick. Use premium quality 4-stroke engine oil. Recommended oil SAE30 or 10W30 for most climate conditions.
CAUTION! Using non-detergent oil or 2-stroke engine oil could shorten the Engine service life.



4.5- Adding Fuel

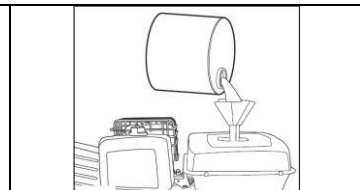
WARNINGS!

- Gasoline is very flammable.
Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel storing area or refueling location.
- Do not refill tank while engine is running or hot. Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit.
- Always refuel in a well-ventilated location. Select outdoor bare ground for fueling and move container at least 3m (10 ft) away from the fueling point before starting the engine.
- Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapor may ignite.
- Clean any spilled fuel, make sure the area is dry before starting the engine.
- Do not over fill the fuel tank.

Note: Only use unleaded petrol with 90 RON or above.

Purchase fuel in quantities that can be used every 30 days to prevent gum or foaming inside the container and/or fuel tank

1. Place the wood chipper on a flat levelled surface.
2. Ensure the engine is switched OFF and cooled.
3. Remove the fuel cap from the top of the fuel tank.
4. Using a funnel, carefully fill the tank with fuel.
5. Fasten the fuel cap and clean any spillage.



4.6- Air Filter

The air filter must always be in perfect working order, to prevent debris and dust from being sucked into the engine thus reducing the efficiency and life of the engine.

- Always keep the air filter (13) free of debris and in perfect working order.
- If necessary, replace the filter with an original spare part. Incompatible filtering can impair the efficiency and life of the engine.
- Never start the engine without the air filter (13) assembled.
- To change the air filter (13) refer to 6.1.

4.7- Drive Belt

To ensure optimum power from the engine the drive belt must be in good condition and operate under proper tension. To remove, install and inspect the drive belt refer to the maintenance section 5.7.

For recommended drive belt, please refer to table 1.

4.8- Spark plug

CAUTION! Not all spark plugs for engines are the same

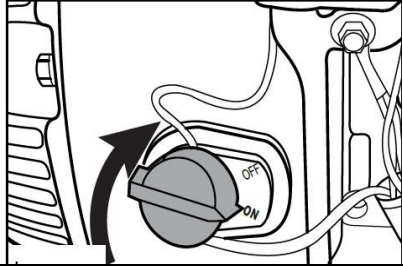
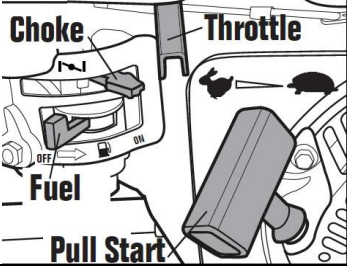
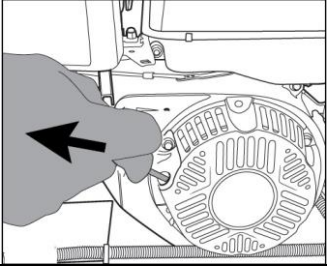
- Use only the spark plug that is recommended for this wood chipper (see table 1).
- Make sure that the electrode is clean, and the air gap is correct (refer to the spark plug specs).

4.9- Starting and Stopping the Engine

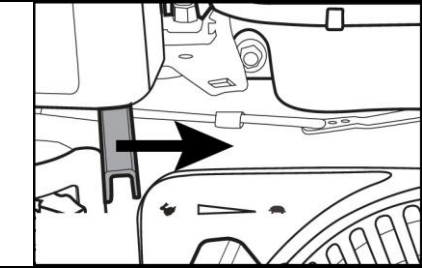
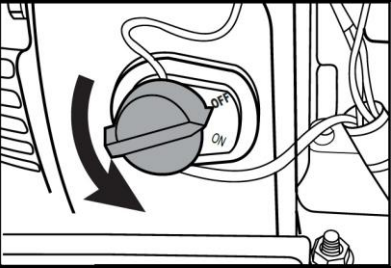
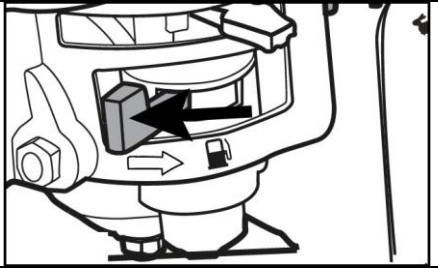
4.9.1- Starting the Engine

WARNING! Ensure you have filled the engine sump with engine oil before starting the engine. The dipstick must indicate the oil level is at maximum for the unit to start.

WARNING! Prior to starting the engine ensure the hopper (C) is empty. Ensure you wear safety gloves, safety glasses and earmuffs when the wood chipper is in use.

1. ENGINE ON/OFF SWITCH - Move the engine on/off switch to the ON position.	2. FUEL - Move the fuel lever to the right, OPEN position. 3. CHOKE - Move the choke lever to the left, choke (closed) start position. Note: If the engine is still hot, closing the choke is not necessary. 4. THROTTLE - Move the throttle lever slightly left towards the symbol .	5. STARTER - Grip the recoil starter and slowly pull until resistance is felt, then pull the recoil starter rapidly. Allow the rope to rewind slowly and if necessary, repeat this procedure until the engine starts. 6. Once started move the choke lever right (run) position and open the throttle lever further left - run at full speed.
		

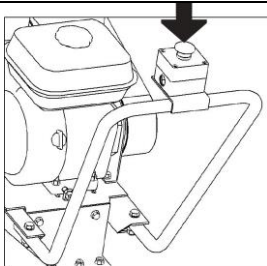
4.9.2- Stopping the Engine

a. Move the throttle lever fully right towards the  indicator,	b. move the engine on/off switch to the OFF position,	c. and fuel lever left, closed position.
		

4.9.3- Engine EMERGENCY Stop

Emergency Stop

If the engine is stopped using the emergency stop button (6), reset the button by rotating it right until it pops up.
The button must be reset to start the engine



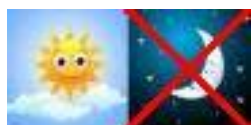
V. OPERATION

5.1- Intended use

- The product is intended for outdoor domestic use in private gardens.
- The product is designed to shred garden debris such as clippings and small twigs within the limits of its characteristics (see table1).
- Do not use the machine for any other purpose outside of the described scope in this manual.
- Do not use the machine for unsuitable purposes (for ex. for shredding other materials such as plastic, paper; glass; metal...)
- It is recommended to use the product only on dry surfaces, do NOT operate on damp or wet working area.
- The tool is not intended for artisanal, commercial, professional or industrial use (ex.: in public parks...).

The following types of material can be used in the shredder chipper:	The following types of material MUST NOT be used in the shredder chipper:
Trees, including roots. Green branches, Twigs. Waste from cut branches. Waste from hedge trimming. Bamboo.	- Allowed materials with foreign materials (e.g. wood with nails ...) - Not suitable for contaminated materials (e.g. wood with asbestos, ...) - glass, porcelain ... - metal, cans, wires ... - plastic bottles, plastic bags, plastic sheets, - stones, marble ... - fabric, garment, shoes ... - vines - soft leafy material and waste without firm consistency (e.g. kitchen waste).
Conifer trees are tolerated at a 20% mixture level	IMPORTANT: ▪ Do not use dry wood ▪ Do not use resinous wood only (from conifers, e.g. pine, cedar, cypress) ▪ Do not use bamboo, lignified wood.

5.2- Operation



ATTENTION! National or local regulations regarding noise may restrict the use of the machine to certain hours or periods. Check with your local authority.



Note: careful daily inspection should be performed before use and after a drop or shock to identify major defects. Do not use the machine until the defects have been repaired.

Restrict working hours to a minimum and always take rest periods.

For proper use, after each work period take a rest period (for ex take a rest for 10 minutes after a work period of 60 minutes).

BEFORE any operation:

- Always visually inspect that the product does not show signs of use or damage. Replace any used or damaged part.
- Check that the screws, bolts and nuts are well tightened. Tighten firmly the screws, bolts and nuts when needed.
- Ensure that the hopper and discharge chute with cover are properly and securely installed.
- Look into the feeding chamber to make sure it is empty. Do NOT start machine before clearing any material still present in the feeding chamber.

DURING operation

- Keep proper balance and footing at all times. Do not over reach. Never stand at a higher level than the feeding of the machine, when inserting material into it.
 - Always keep your fingers and hands away from the feeding chamber. Use a push stick (if available) to push in the material.
 - When feeding material into the machine **be extremely careful** that pieces of metal, rocks, glass bottles, cans or other foreign objects are not included.
 - If the cutting mechanism (blades) strikes any foreign objects or if the machine starts making any unusual noise or vibration, switch off the engine (see 4.9.2) and allow it to come to a complete stop, disconnect the spark plug, and take the following steps:
 - Inspect the machine for damage.
 - Check for and tighten any loose parts.
 - Have any damaged parts replaced or repaired by an authorized service center with original parts.
 - Always stand clear of the discharge chute zone when operating this machine.
- Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the feed intake opening.
- Remove processed material with a rake. DO NOT use your hands or feet to clear the discharge zone.
- Do not transport or move this machine while the engine is running.
 - Do not tilt the machine while in operation.
 - Switch off the engine and remove the spark plug whenever you leave the work area.
 - Motor should be kept clean of debris and other accumulations.

5.2.1- To switch ON and OFF

See 4.9.1 & 4.9.2

Important: After you have switched off the engine, do not leave it unattended! Remove the spark plug and store the machine.

5.3- Use.

1. Insert the material to be shredded into the opening (feeding chamber).
It will be automatically drawn into the machine by the rotating cutter.
2. Do not stuff the opening completely full to avoid jamming the machine.
3. Alternate feeding branches and small litter that is a bit wet and decomposed. This will also help to avoid jamming the cutter.
4. Squashy kitchen rubbish must be composted, never put it through the shredder!
5. Branches with leaves must always be entirely through the shredder and out of the way before feeding new material into the machine. Make sure the shredded material is able to fall unobstructed into the discharge area without blocking the outlet.
6. The ventilation opening must not be locked by the shredded material.
7. Continuous shredding of thick wood or branches can cause the machine to jam.
8. Soft material like leaves or sprigs can easily block the inlet; use a push stick to poke it in.
9. Always check material for nails and stones before shredding as they can seriously damage the shredder.
10. For better performance and comfort, it is recommended to empty the discharge area regularly with a rake.

Tips for shredding:

Depending on the type, age and dryness of the wood, branches will be more or less easily shredded. The best results are obtained when fresh branches are shredded shortly after being cut. It is recommended to shred soft garden waste in small quantity, especially when the waste is wet. You can avoid blockage by performing periodic shredding sessions. Following the below procedures will improve operation and prolong the life of the wood chipper.

- Trees and branches should be shredded shortly after they are cut. They become extremely hard once dry and the maximum cutting diameter is reduced.

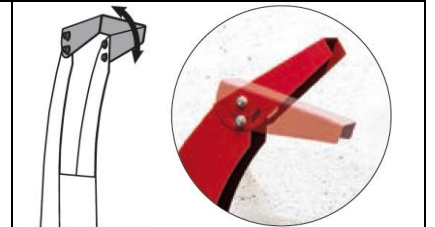
- Garden waste such as fresh foliage, creepers and vines contain a lot of moisture, this can result in material sticking to the cutter head. Such material should be allowed to dry for a few days before being fed into the shredder.
- Always check material before shredding, ensure it does not contain any stones or nails as this may severely damage the shredder.
- Material that contains dirt will rapidly blunt the cutting blades and should be avoided.
- For roots, always remove dirt before chipping.
- When chipping large material, process one branch at a time.
- During the chipping process, place the larger side first (trunk side before branch) in order to get good chipping.

5.4 – Discharge Chute Cover

The discharge chute has an adjustable cover, this is used to direct where the chippings are expelled.

To adjust the discharge chute cover:

1. Loosen, do not remove, the four bolts.
2. Adjust up or down as required.
3. When adjustment is completed, firmly tighten bolts.



Note: in the upper most position the chippings will fall further away.

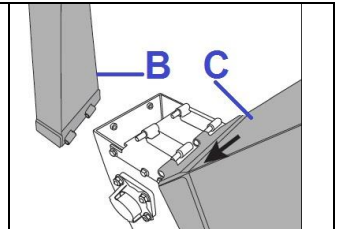
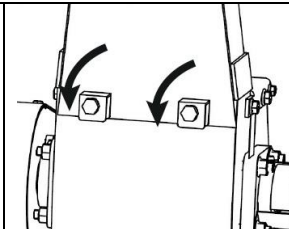
5.5- Clearing Jammed Blades

If the blades become jammed, this is usually caused by attempting to shred material that is too large.

CAUTION! Blades are sharp, handle with care. It is recommended to use gardening or safety gloves when handling or cleaning the blades.

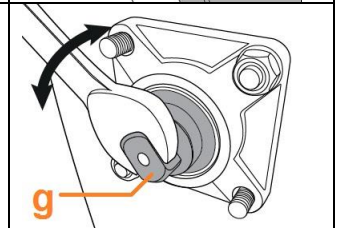
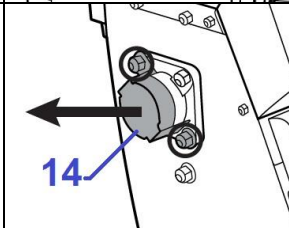
1. Stop the engine. Remove the spark plug.

2. Remove the hopper (C) and discharge chute (B). Ensure both are free of any obstructions.



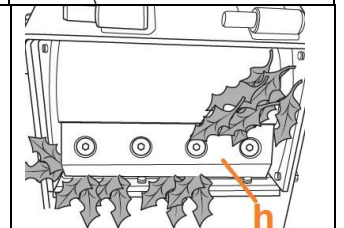
3. To allow access to the blade shaft remove the two nuts from the blade shaft cover (14)

4. Rotate the blade shaft (g) as required using a 17mm spanner (not supplied).



5. Carefully clean out the cutting and discharge area. Ensure that all debris is removed to prevent the blades (h) from clogging. The discharge area should be free of all organic matter.

6. Once the blades (h) are completely clean refit blade shaft cover (14), hopper (C) and discharge chute (B).



5.6- Replacing Blades

The blades supplied with the wood chipper are re-sharpened and will become blunt over a period of time. Additional blades & bolts can be obtained as spare parts.

Always replace both blades at the same time.

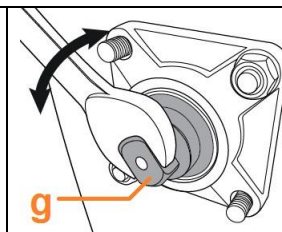
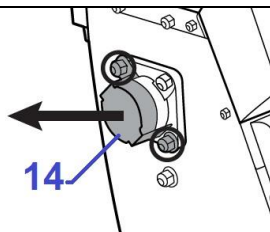
Ensure the blades are kept in good condition and correct clearance is maintained.

CAUTION! Blades are sharp, handle with care. It is recommended to use safety gloves when handling or cleaning the blades.

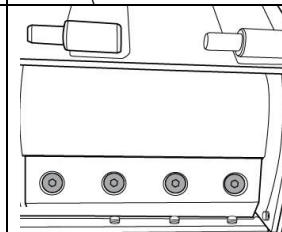
1. Stop the engine. Remove the spark plug.
2. Remove the hopper (C).

3. To allow access to the blade shaft remove the two nuts from the blade shaft cover (14)

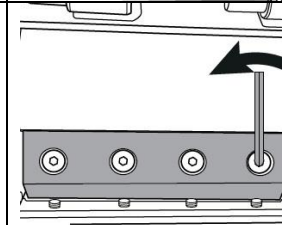
4. Rotate the blade shaft (g) as required using a 17mm spanner (not supplied).



5. There are two blades, and these are each fixed to the rotating drum with screws. To remove the blades first clean out any debris and buildup of material from the screw heads. Rotate the blade shaft to position the first blade, allowing you to access screws.



6. The screws may be tight due to corrosion and dirt buildup. Ensure that the supplied hex key (in I) fits correctly onto the screw and that the hex key is held firmly and at right angle to the blade. Remove the blade securing screws by rotating the hex key in the anticlockwise direction.



7. To remove the second blade repeat steps 5 and 6.

8. Once the blades are replaced, refit the blade shaft cover (14) and the hopper (C).

Note: It is recommended to add Threadlocker glue to the thread of the blade securing screws. Threadlocker glue is available from DIY stores. This assists in securing the screw and reduces the chance of the blade securing screw vibrating loose whilst in operation.

WARNING! Ensure the blade securing screws secure the blades are fully tightened prior to operation. If there is any vibration or abnormal noise after re-starting the wood chipper, immediately stop operation. Check that the blades are assembled correctly and securely tightened.

5.7- Drive Belt

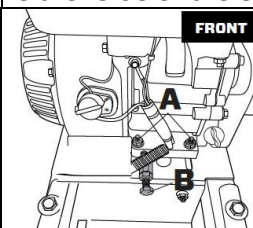
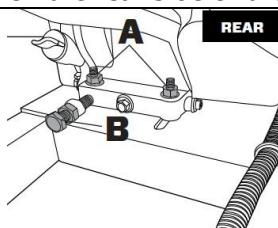
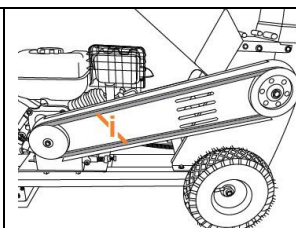
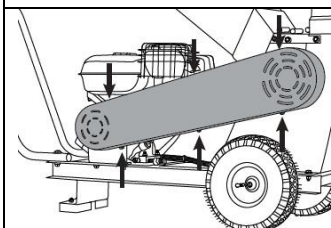
If the drive belt is damaged, it should be replaced. Ensure that the drive belt tension is maintained at all times. If worn, slipping may occur (this is usually noticeable by a squealing noise) or slowing and or stopping of the blades when the machine is under load.

1. Stop the engine. Remove the spark plug.

2. Remove the belt cover by removing the six bolts with M10 spanner, to access the belt (i).

3. Loosen, do not remove, the four engine mounting bolts (A): two on the front and two on the rear side of the engine

4. Loosen, do not remove, the two engine locating bolts (B): one either side of the engine



Depending on the direction you need to move the engine, you can either increase or decrease the drive belt tension. By rotating these two bolts sufficiently you can slide the engine either forward or backward.

5. Belt tension adjustment

Adjust the engine position so that when you press hard in the middle of the drive belt it should deflect approximately one belt thickness.

6. Belt replacement

Adjust the engine position so that the engine can be moved sufficiently allowing the drive belt to be removed/installed over the drive pulleys. Adjust the belt tension as described in "Belt tension adjustment".

Note: When replacing the drive belt, always use the correct belt type (see Table 1)

7. When you have the belt tensioned correctly, firmly tighten the four engine mounting bolts and refit the belt cover.

5.8- Moving the machine

The machine is equipped with 2 wheels for minor movement, i.e. to move the machine to the work area.

For doing so, grasp the handle to tilt the machine slightly, then roll the machine slowly.

The wheels are not intended to transport or tow the machine over a long distance.

Do not tow on open road.

Does not use the machine to transport people, animals or materials/objects.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE



**Before any intervention on product (e.g. cleaning, inspecting or repairing), make sure that engine has stopped and is cool.
Disconnect the spark plug to prevent accidental starting.**

Reminder: Make sure to maintain the machine in good working condition, carry out regular maintenance of the machine after each use and before storage. Any breach or default of adequate maintenance reduces the life of the machine and increases the risk of breakdowns and accidents.

To preserve the security system throughout the life of the machine, it is important to perform maintenance and proper cleaning, DO NOT use non-compliant replacement parts and do NOT dismantle yourself the machine or change the security features.

6.1- After using the machine

Check the machine (feeding inlet and chute) and remove material residue.

- Sharpening the blades

After a period of use or when deemed necessary, sharpen the blades with a sharpener or grinder to remove any dull or damaged parts along the cutting edge.

- Air filter

Dust accumulated on the air filter reduces engine efficiency, increases fuel consumption and allows abrasive particles to pass into the engine.

Remove the air filter as often as necessary for maintenance and to maintain it in clean condition.

Dust deposited on the surface can be removed by tapping the filter.

For heavy deposits, wash the filter in a suitable solvent.

To remove the filter, remove the filter cover by turning the knob on the air filter cover.

- Spark plug

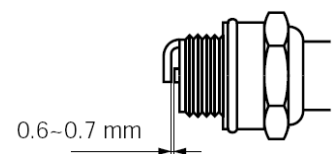
Clean the electrodes with a wire brush and if necessary reset the gap.

1. Do not attempt to remove the spark plug from a hot engine to avoid damaging the electrodes.

2. Clean or replace a dirty spark plug with oily deposits.

3. Replace the spark plug if the center electrode is worn or rounded at the end

4. Spark plug gap to 0.6~0.7mm



- Transport

1. Switch off the engine and disconnect the spark plug before moving the product.

2. Caution: After stopping the engine, the metal parts (e.g. muffler) are still hot. Never touch the hot parts. Allow them to cool down before handling the machine.
3. Check there is no leakage of fuel or oil.
4. When transporting in a vehicle, make sure to firmly secure the product with no parts protruding outside the vehicle to avoid a danger (e.g. fall, injury, damage; ...)

6.2- Cleaning

Clean plastic parts with a soft and clean cloth

Do not use aggressive cleansers (solvents or abrasive cleansers), or an abrasive sponge.

Do not use any caustic to clean the plastic parts.

Do not put or immerse machine in water or any other liquid and ensure that no water gets inside the machine or engine. Do not clean the machine with running water or high pressure.

6.3- Troubleshooting

Problem	Possible cause	Possible solution
The engine does not start	Engine switch in OFF position.	Move switch to ON position
	Fuel shut-off valve in OFF position.	Move valve to ON position
	Fuel tank empty	Fill fuel tank with fuel
	Spark plug disconnected. Faulty spark plug.	Connect spark plug. Replace spark plug.
	Choke lever in wrong position	Adjust choke lever position
	Emergency stop button in OFF position	Reset the button by rotating it right until it pops up
	Faulty engine	Contact customer service
The material to be shredded is not pulling through the unit	Blades jammed	Remove jammed material from the Machine
	Obstruction	Remove overly large branches from the machine
		Ensure hopper and discharge chute are free of obstructions
	Drive belt slipping	Adjust drive belt tension
	Blades dull or damaged	Sharpen or replace blades

6.4- Storage

1. Clean the machine before storage.

Perform maintenance operations before storage.

For prolonged periods of storage, drain the oil and gasoline from the tanks, and lubricate the moving parts.

2. Remove the spark plug

3. The machine must be stored in a dry clean location, protected from frost and excessive heat.

Always lock up product and keep out of reach of children.

4. Do not place or store any object on top of the product.

6.5- Disposal

- Debris & remnants: do not throw with household rubbish or in the environment. Dispose of any debris and remnants in rubbish collection centres or seek advice from your local municipality.

- Fuel and Oil: Before disposing of the product, drain the fuel and oil. Do not dispose of oil and fuel with household waste, or in the environment, or in the gutter ... Take both the fuel and oil to a collection center or recycling centre or ask your local municipality.

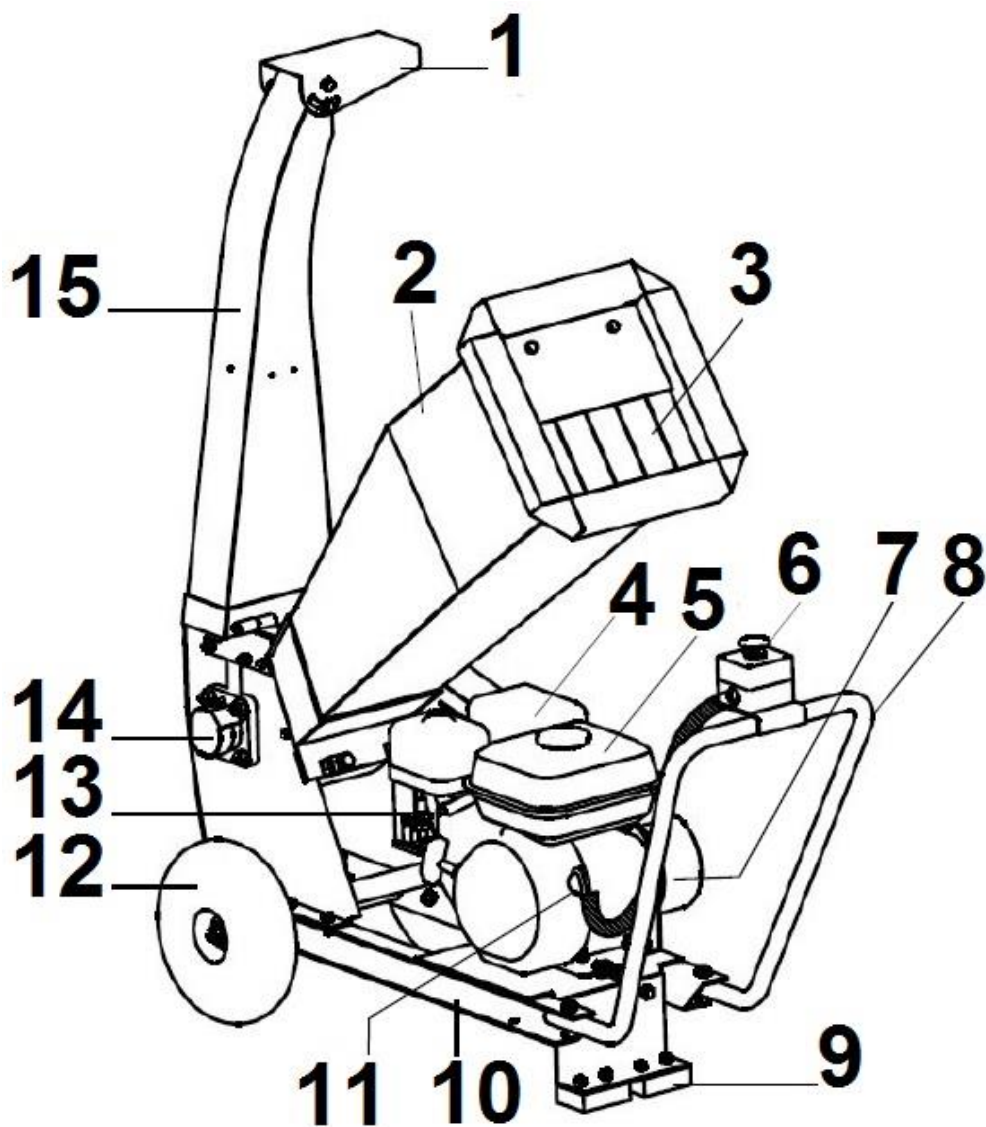
- Machine: do not dispose with household garbage. Do not throw into the environment.

Dispose of the product in a collection centre for waste or seek advice from your local municipality.

- Proceed with disposal of remnants, machine, accessories and packaging according to local regulations regarding the protection of the environment.

Figures / Figures

FIG.1 – Nomenclature / Parts list



Pos.	FR	EN
1	Cache goulotte d'éjection	Discharge chute cover
2	Trémie	Hopper
3	Goulotte d'insertion	Hopper inlet
4	Silencieux	Muffler
5	Réservoir essence	Fuel tank
6	Bouton de sécurité	Emergency stop button
7	Bouchon de remplissage huile	Oil filler cap
8	Poignée de transport	Transport handle
9	Pieds d'appui	Foot mounting bracket
10	Base support	Base frame
11	Interrupteur du moteur	Engine On/Off Switch
12	Roue	Wheel
13	Filtre à air	Air Filter
14	Cache de l'arbre de la lame	Blade shaft cover
15	Goulotte d'éjection	Discharge chute

FIG.2 – Contenu / Content

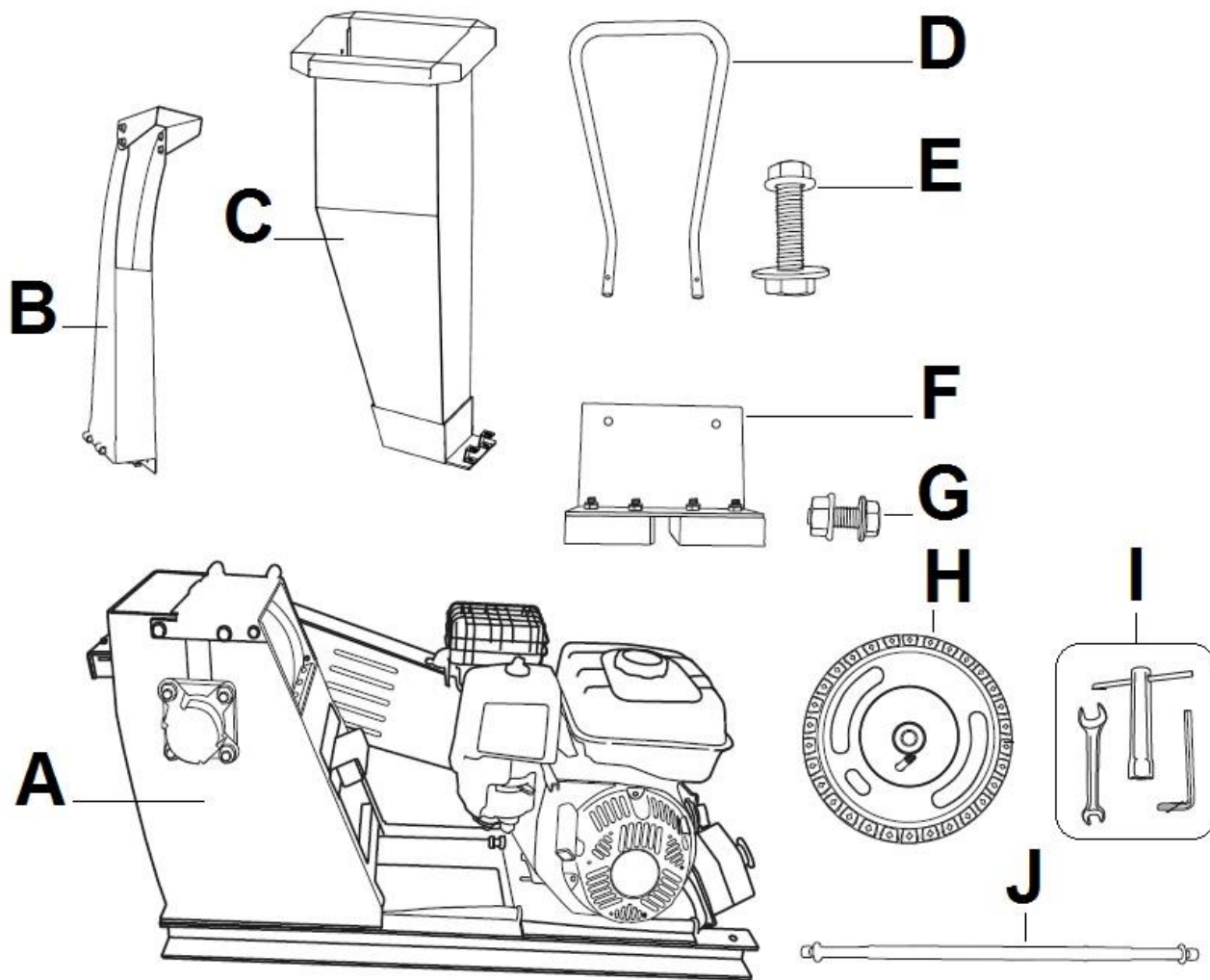


Fig.2	Fig.1	FR	EN
Pos.	Pos.		
A	10	Base support avec moteur	Base frame with engine
B	15	Goulotte d'éjection	Discharge chute
C	2	Goulotte d'insertion	Feeding hopper
D	8	Poignée de transport	Transport handle
E	-	Visserie M10 pour poignée (2 jeux)	M10 fasteners for handle (x2 sets)
F	9	Pieds d'appui	Foot mounting bracket
G	-	Visserie M8 pour pieds d'appui (2 jeux)	M8 fasteners for foot mounting bracket (x2 sets)
H	12	Roue (x2)	Wheel (x2)
I	-	Outils (Clé plate x2 ; Clé à bougie ; Clé hex)	Tools set (Spanner x2; Spark Plug key; Hex key)
J	-	Axe	Axle
-	-	Notice	Instructions manual

Tableau 1 (Spécifications Techniques) / Table 1 (Technical Data)

Description / Description		Broyeur / Shredder	Broyeur / Shredder
Référence / Reference		PRBVB196TH (515050)	PRBVB389TH (515060)
Modèle (Type) / Model (Type)		JRE-1005R	JRE-1007R
Spécifications BROYEURS / SHREDDERS technical data			
Système de broyage / Shredding system		2 lames (±18cm) sur rotor / 2 blades (±18cm) mounted on the rotor	2 lames (30cm) sur rotor / 2 blades (30 cm) mounted on the rotor
Vitesse lame n _o / Blade cutting speed n _o		2800 min ⁻¹	2400 min ⁻¹
Dimensions goulotte / Hopper inlet dimensions		250*120mm	345*120mm
Diamètre conseillé des branches / Recommended branch diameter		50mm (*) (*) bois tendre / soft wood	70mm (*) (*) bois tendre / soft wood
Diamètre maximum des branches / Maximum branch diameter		70mm (*)	100mm (*)
Rendement / Output		6,5 m ³ /h (*)	10 m ³ /h (*)
Roues gonflables / Inflatable wheels	① Type / Type	① : 4.10/3.50-4	① : 16/6.50-8
	② Jante / Rim	② : 255mm	② : 410mm
	③ Axe / Hub	③ : Ø19x448mm	③ : Ø25x686mm
	④ Charge max / Max. load	④ : Max. 150 kgs	④ : Max. 454 kgs
	⑤ Pression / Pressure	⑤ : Max. 15 PSI	⑤ : Max. 25 PSI
Cycle de fonctionnement / Operating cycle		Continu / Continuous	Continu / Continuous
Niveau de pression acoustique (L _{PA}) - Mesuré Sound Pressure Level (L _{PA}) - Measured		89,8 dB(A)	92,3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) - Mesuré Sound Power Level (L _{WA}) - Measured		103,1 dB(A)	105,8 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) - Déclaré Sound Power Level (L _{WA}) - declared		110 dB	110 dB
Dimensions (env.) / Dimensions (approx.)		L 118 x l 49,5 x h 121 cm	L 159 x l 80 x h 162 cm
Poids (env.) / Weight (approx.)		84 kg	175 kg
Paramètres MOTEUR / ENGINE parameters			
Marque / Brand		Rato	Rato
Modèle / Model		R210	R420
Cylindrée / Displacement		212cm ³	420cm ³
Vitesse à vide n _o / No load speed n _o		3600 min ⁻¹	3600 min ⁻¹
Puissance / Power		4,1kW (±6,5HP)	8,2kW (±13HP)
Cycle de combustion / Combustion cycle		4-temps / 4 stroke	4-temps / 4 stroke
Cylindre(s) / Cylinder(s)		Monocylindre / Single	Monocylindre / Single
Refroidissement / Cooling		Par air / Air cooled	Par air / Air cooled
Bougie / Spark plug		F7RTC	F7RTC
Type de Carburant / Fuel type		Sans plomb >90 RON / Unleaded > 90 RON	Sans plomb >90 RON / Unleaded > 90 RON
Capacité réservoir carburant / Fuel tank volume		3600cm ³ (3,6 L)	6500cm ³ (6,5 L)
Consommation / Fuel consumption		1.25 L/h	2.2 L/h
Autonomie / Run time		2.5 h	3h
Type d'huile moteur / Lubricant type		SAE30 ou 10W30	SAE30 or 10W30
Capacité réservoir huile / Oil tank volume		600cm ³ (0,6 L)	1100cm ³ (1,1 L)
Démarrage manuel / Manual starting type		par lanceur / Recoil start	par lanceur / Recoil start
Entrainement par... / Driven belt		Courroie trapézoïdale / V-belt type AV 15*1525	Courroie trapézoïdale / V-belt type AV 13*1753

